Eiropas Parlaments
2019-2024

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2020/0279(COD)

11.10.2021

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, kas attiecas uz patvēruma un migrācijas pārvaldību un ar ko groza Padomes Direktīvu (EK) 2003/109 un ierosināto Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma un migrācijas fonds]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: *Tomas Tobé*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra
***	Piekrišanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
***II	Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
***III	Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ▌ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.
Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, kas attiecas uz patvēruma un migrācijas pārvaldību un ar ko groza Padomes Direktīvu (EK) 2003/109 un ierosināto Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma un migrācijas fonds] (COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2020)0610),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu, 78. panta 2. punkta e) apakšpunktu un 79. panta 2. punkta a), b) un c) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0309/2020),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,

– ņemot vērā pamatotos atzinumus, kurus saskaņā ar 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu iesniedzis Itālijas parlamenta Senāts, Ungārijas parlaments un Slovākijas parlaments un kuros norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,

– ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2021. gada 25. februāra atzinumu[1],

– ņemot vērā Reģionu komitejas 2021. gada 19. marta atzinumu[2],

– ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A9-0000/2021),

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;

3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

[1] OV C 155, 30.4.2021., 58. lpp.
[2] OV C 175, 7.5.2021., 32. lpp.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Izveidojot vienotu satvaru Savienības un dalībvalstu rīcībai patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas jomā un saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 80. pantu ***izmantojot*** solidaritātes un taisnīga atbildības sadalījuma principu, šai regulai būtu jāveicina minētā visaptverošā pieeja. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāveic visi vajadzīgie pasākumi, lai citustarp nodrošinātu piekļuvi starptautiskajai aizsardzībai un pienācīgus uzņemšanas apstākļus tiem, kam tā ir vajadzīga, lai nodrošinātu to, ka tiek efektīvi piemēroti noteikumi par tās dalībvalsts noteikšanu, kura ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, lai atgrieztu trešo valstu valstspiederīgos, kas uzturas nelikumīgi, lai novērstu neatbilstīgu migrāciju un neatļautu kustību starp dalībvalstīm un lai solidaritātes ieguldījumu veidā sniegtu atbalstu citām dalībvalstīm kā ieguldījumu visaptverošajā pieejā.	(3) Izveidojot vienotu satvaru Savienības un dalībvalstu rīcībai patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas jomā un saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 80. pantu ***saglabājot un sīkāk izstrādājot*** solidaritātes un taisnīga atbildības sadalījuma principu, šai regulai būtu jāveicina minētā visaptverošā pieeja. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāveic visi vajadzīgie pasākumi, lai citustarp nodrošinātu piekļuvi starptautiskajai aizsardzībai un pienācīgus uzņemšanas apstākļus tiem, kam tā ir vajadzīga, lai nodrošinātu to, ka tiek efektīvi piemēroti noteikumi par tās dalībvalsts noteikšanu, kura ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, lai atgrieztu trešo valstu valstspiederīgos, kas uzturas nelikumīgi, lai novērstu neatbilstīgu migrāciju un neatļautu kustību starp dalībvalstīm un lai solidaritātes ieguldījumu veidā sniegtu atbalstu citām dalībvalstīm kā ieguldījumu visaptverošajā pieejā.

Or. en

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Vienotajam satvaram būtu jāapvieno kopējās Eiropas patvēruma sistēmas un migrācijas politikas pārvaldība. Migrācijas politikas mērķim vajadzētu būt nodrošināt migrācijas plūsmu efektīvu pārvaldību, taisnīgu attieksmi pret trešo	(4) Vienotajam satvaram būtu jāapvieno kopējās Eiropas patvēruma sistēmas un migrācijas politikas pārvaldība. Migrācijas politikas mērķim vajadzētu būt nodrošināt migrācijas plūsmu efektīvu pārvaldību, taisnīgu attieksmi pret trešo

valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas dalībvalstīs, un novērst nelikumīgu migrāciju un migrantu kontrabandu un pastiprināt pasākumus to apkarošanai.

valstu valstspiederīgajiem, kuri ***piesakās uz starptautisko aizsardzību vai*** likumīgi uzturas dalībvalstīs, ***to trešo valstu valstspiederīgo efektīvu atgriešanu, kuri neatbilst nosacījumiem par uzturēšanos dalībvalstu teritorijā,*** un novērst nelikumīgu migrāciju un migrantu kontrabandu un pastiprināt pasākumus to apkarošanai ***saskaņā ar LESD 79. panta 1., 2. un 3. punktu***.

Or. en

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) ***Izmantojot stratēģisku pieeju,*** Komisijai būtu jāpieņem Eiropas patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģija, kas attiektos uz patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas īstenošanu. Stratēģijas pamatā vajadzētu būt attiecīgiem Savienības aģentūru sagatavotiem ziņojumiem un analīzei, kā arī dalībvalstu stratēģijām.	(8) Komisijai būtu jāpieņem ***ilgtermiņa*** Eiropas patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģija ***("Stratēģija")***, kas attiektos uz patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas īstenošanu. Stratēģijas pamatā vajadzētu būt attiecīgiem Savienības aģentūru sagatavotiem ziņojumiem un analīzei, kā arī dalībvalstu stratēģijām.

Or. en

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) ***Paturot prātā to***, cik svarīgi ir nodrošināt, lai Savienība būtu sagatavota un spējīga pielāgoties patvēruma un migrācijas pārvaldības mainīgajai realitātei, Komisijai katru gadu būtu jāpieņem ***migrācijas pārvaldības*** ziņojums,	(11) ***Ņemot vērā***, cik svarīgi ir nodrošināt, lai Savienība būtu sagatavota un spējīga pielāgoties patvēruma un migrācijas pārvaldības mainīgajai realitātei, Komisijai katru gadu būtu jāpieņem ***stāvokļa*** ziņojums, ***kas ietvertu***

kurā tiktu izklāstīta migrācijas situācijas ***iespējamā*** attīstība un Savienības un dalībvalstu sagatavotība reaģēt uz to un pielāgoties tai. Ziņojumā būtu arī jāiekļauj valstu stratēģijās paredzēto uzraudzības ziņojumu rezultāti un būtu jāierosina uzlabojumi tur, kur ir acīmredzamas nepilnības.

arī Stratēģijas izvērtējumu. Gada stāvokļa ziņojumā būtu cita starpā jāizklāsta migrācijas situācijas ***ticamā*** attīstība un Savienības un dalībvalstu sagatavotība reaģēt uz to un pielāgoties tai. ***Gada stāvokļa*** ziņojumā būtu arī jāiekļauj valstu stratēģijās paredzēto uzraudzības ziņojumu rezultāti un būtu jāierosina uzlabojumi tur, kur ir acīmredzamas nepilnības.

Or. en

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai nodrošinātu, ka ir ieviesti vajadzīgie instrumenti, kas palīdzētu dalībvalstīm risināt problēmas, kuras var rasties tāpēc, ka to teritorijā atrodas trešo valstu valstspiederīgie, kuri ir neaizsargāti starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji, neatkarīgi no tā, kā viņi šķērsojuši ārējās robežas, ziņojumā būtu arī jānorāda, vai minētās dalībvalstis saskaras ar šādām problēmām. ***Minētajām dalībvalstīm arī vajadzētu būt iespējai izmantot "solidaritātes rezervi" neaizsargātu personu pārcelšanai.***	(12) Lai nodrošinātu, ka ir ieviesti vajadzīgie instrumenti, kas palīdzētu dalībvalstīm risināt problēmas, kuras var rasties tāpēc, ka to teritorijā atrodas trešo valstu valstspiederīgie, kuri ir neaizsargāti starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji, neatkarīgi no tā, kā viņi šķērsojuši ārējās robežas, ***gada stāvokļa*** ziņojumā būtu arī jānorāda, vai minētās dalībvalstis saskaras ar šādām problēmām.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums
13.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(13a) Ņemot vērā nesenās strauji mainīgās migrācijas situācijas, kas ir izraisījušas migrācijas sarežģījumus un

ievērojamu migrācijas spiedienu uz atsevišķām dalībvalstīm pie Savienības ārējās robežas, ir jāievieš jauns mehānisms, ko izmantot, ja dalībvalsts ir pakļauta migrācijas spiediena riskam. Šādam mehānismam būtu jāietver ātra un vispusīga Komisijas un Savienības struktūru, biroju un aģentūru reakcija ar mērķi sniegt attiecīgajai dalībvalstij operatīvo, juridisko, diplomātisko un finansiālo atbalstu, lai samazinātu migrācijas spiediena risku.

Or. en

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Lai stiprinātu sadarbību ar trešām valstīm tādu trešo valstu valstspiederīgo atgriešanas ***un atpakaļuzņemšanas*** jomā, kuri uzturas nelikumīgi, ir jāizstrādā jauns mehānisms***, kas ietvertu*** visas attiecīgās ES politikas jomas un ***instrumentus***, lai dažādās politikas jomās, kas nav migrācija, uzlabotu dažādu darbību koordināciju, kuras Savienība un dalībvalstis var veikt šajā nolūkā. Minētā mehānisma pamatā vajadzētu būt analīzei, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 810/2019[38], vai jebkurai citai pieejamai informācijai, un tajā būtu jāņem vērā Savienības vispārējās attiecības ar trešo valsti. Minētajam mehānismam būtu arī jāpalīdz īstenot atgriešanas sponsorēšanu.	(15) Lai stiprinātu sadarbību ar trešām valstīm ***robežu un migrācijas pārvaldības jomā, tostarp*** tādu trešo valstu valstspiederīgo atgriešanas jomā, kuri uzturas nelikumīgi, ir jāizstrādā jauns mehānisms***. Šādam mehānismam būtu jāietver*** visas attiecīgās ES politikas jomas un ***instrumenti***, lai dažādās politikas jomās, kas nav migrācija, uzlabotu dažādu darbību koordināciju, kuras Savienība un dalībvalstis var veikt šajā nolūkā. Minētā mehānisma pamatā vajadzētu būt analīzei, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 810/2019[38], vai jebkurai citai pieejamai informācijai, un tajā būtu jāņem vērā Savienības vispārējās attiecības ar trešo valsti. Minētajam mehānismam būtu arī jāpalīdz īstenot atgriešanas sponsorēšanu.
[38] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss) (OV L 243, 15.9.2009.,	[38] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss) (OV L 243, 15.9.2009.,

1. lpp.). 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums
15.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(15a) Lai īstenotu mehānismu, Savienībai būtu pilnībā jāpiemēro Kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instruments "Eiropa pasaulē", kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/947[38a],un vismaz 10 % no minētā instrumenta kopējā budžeta būtu īpaši jāatvēlē darbībām, ar kurām atbalsta migrācijas un piespiedu pārvietošanas vadību un pārvaldību.
	[38a] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/947 (2021. gada 9. jūnijs), ar ko izveido Kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instrumentu "Eiropa pasaulē", groza un atceļ Lēmumu Nr. 466/2014/ES un atceļ Regulu (ES) 2017/1601 un Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 480/2009 (OV L 209, 14.6.2021., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums
15.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(15b) Mehānismam būtu jāņem vērā

Eiropas Parlamenta 2020. gada 25. novembra rezolūcija par attīstības efektivitātes un palīdzības lietderības uzlabošanu.[38b]

_____

[38b]Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Ņemot vērā vajadzību nodrošināt ar šo regulu izveidotā solidaritātes mehānisma netraucēta darbību, Komisijai būtu jāizveido un jāsasauc solidaritātes forums, kurā ietilptu visu dalībvalstu pārstāvji.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Ņemot vērā īpatnības, ***kuras*** piemīt izkāpšanai krastā, ***kas*** notiek ***saistībā ar dalībvalstu vai privātu organizāciju veiktām*** meklēšanas un glābšanas ***operācijām, neatkarīgi no tā, vai tās notiek saskaņā ar dalībvalstu norādījumiem vai autonomi saistībā ar migrāciju***, šajā regulā būtu ***jāparedz īpašs process, kas piemērojams personām, kuras izkāpj*** krastā ***pēc minētajām operācijām, neatkarīgi no tā, vai pastāv migrācijas spiediena situācija***.	(18) Ņemot vērā īpatnības ***un tendenci atkārtoties***, ***kas*** piemīt izkāpšanai krastā, ***kura*** notiek meklēšanas un glābšanas ***operāciju kontekstā***, šajā regulā būtu ***īpaši jāņem vērā*** krastā ***izkāpušo personu neaizsargātība***.

Or. en

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Ņemot vērā to, ka izkāpšana krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām dažādos migrācijas maršrutos nemitējas, migrācijas pārvaldības gada ziņojumā attiecībā uz šādām operācijām būtu jāizklāsta īstermiņa prognozes par gaidāmo izkāpšanu krastā un solidaritātes reaģēšana, kas būtu vajadzīga, lai apmierinātu krastā izkāpšanas dalībvalstu vajadzības. Komisijai būtu jāpieņem īstenošanas akts, ar ko izveido solidaritātes pasākumu rezervi ("solidaritātes rezervi"), lai palīdzētu izkāpšanas krastā dalībvalstij risināt ar šādu izkāpšanu saistītās problēmas. Šādiem pasākumiem būtu jāaptver starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji, uz kuriem neattiecas robežprocedūra, vai pasākumi spēju stiprināšanai patvēruma, uzņemšanas un atgriešanas jomā, vai darbības atbalsts, vai ārējās dimensijas pasākumi.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Lai laikus reaģētu uz konkrēto situāciju pēc izkāpšanas krastā, kas notiek pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, Komisijai ar Savienības aģentūru	***svītrots***

palīdzību būtu jāatvieglo to tiesīgo starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzēju ātra pārcelšana, uz kuriem neattiecas robežprocedūra. Komisijai veicot koordināciju, Eiropas Savienības Patvēruma aģentūrai un Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūrai būtu jāizveido uz pārcelšanu tiesīgo personu saraksts, kurā tiktu norādīts šo personu sadalījums pa ieguldītājām dalībvalstīm.

Or. en

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Personas, kas izkāpušas krastā, starp dalībvalstīm būtu jāsadala proporcionāli.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums
22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(22) Katras dalībvalsts kopējais ieguldījums solidaritātes rezervē būtu jānosaka, dalībvalstīm norādot pasākumus, ar kuriem tās vēlas sniegt ieguldījumu. Ja dalībvalstu ieguldījumi nav pietiekami, lai nodrošinātu ilgtspējīgu solidaritātes reaģēšanu, Komisijai vajadzētu būt pilnvarotai pieņemt īstenošanas aktu, kurā tiktu noteikts to trešo valstu valstspiederīgo kopējais skaits, uz kuriem attieksies pārcelšana, un katrai dalībvalstij no šā skaita noteiktais	***svītrots***

īpatsvars, ko aprēķina saskaņā ar sadales atslēgu, kuras pamatā ir iedzīvotāju skaits un IKP katrā dalībvalstī. Ja dalībvalstu norādītie pasākumi spēju vai ārējās dimensijas jomā ir tik nepietiekami, ka rodas iztrūkums, kas pārsniedz 30 % no migrācijas pārvaldības ziņojumā norādītā kopējā pārcelšanas gadījumu skaita, Komisijai būtu jāspēj pielāgot to dalībvalstu ieguldījumus, kurām pēc tam, vai nu veicot pārcelšanu, vai, ja tā norādīts, veicot atgriešanas sponsorēšanu, būtu jāiegulda puse no īpatsvara, kas tām noteikts saskaņā ar sadales atslēgu.

Or. en

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Lai nodrošinātu, ka jebkurā laikā ir pieejami atbalsta pasākumi tās konkrētās situācijas risināšanai, kas saistīta ar izkāpšanu krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, ja pēc meklēšanas un glābšanas operācijām krastā izkāpj tāds skaits personu, kas sasniedz 80 % no vienai vai vairākām labuma guvējām dalībvalstīm atvēlētās solidaritātes rezerves, Komisijai būtu jāpieņem grozīti īstenošanas akti, ar ko palielina kopējo ieguldījumu skaitu par 50 %.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(24) Solidaritātes mehānismam būtu jāpievēršas ***arī*** migrācijas spiediena situāciju risināšanai***, jo īpaši*** tajās dalībvalstīs, kuras ***ģeogrāfiskās atrašanās vietas dēļ skar vai*** varētu skart migrācijas spiediens. Tālab Komisijai būtu jāpieņem ziņojums, kurā tiktu noteikts, vai dalībvalsti skar migrācijas spiediens, un tiktu izklāstīti pasākumi, kas varētu palīdzēt minētajai dalībvalstij risināt migrācijas spiediena situāciju.	(24) Solidaritātes mehānismam būtu jāpievēršas migrācijas spiediena situāciju risināšanai tajās dalībvalstīs, kuras ***skar vai, ļoti iespējams,*** varētu skart migrācijas spiediens. Tālab Komisijai būtu jāpieņem ziņojums, kurā tiktu noteikts, vai dalībvalsti skar migrācijas spiediens, un tiktu izklāstīti pasākumi, kas varētu palīdzēt minētajai dalībvalstij risināt migrācijas spiediena situāciju. ***Pirms ziņojuma pieņemšanas Komisijai būtu jāapspriežas arī ar ieguldītājām dalībvalstīm, lai par prioritāti noteiktu brīvprātīgus pasākumus.***

Or. en

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(27) Solidaritātes mehānismam būtu jāietver pasākumi, kas paredzēti, lai veicinātu taisnīgu atbildības sadali un centienu līdzsvaru starp dalībvalstīm arī atgriešanas jomā. Ar atgriešanas sponsorēšanu dalībvalstij būtu jāapņemas atbalstīt migrācijas spiediena skartu dalībvalsti, veicot darbības, kas vajadzīgas, lai atgrieztu trešo valstu valstspiederīgos, kuri uzturas nelikumīgi, tomēr paturot prātā, ka atbildīga par atgriešanas veikšanu joprojām ir labuma guvēja dalībvalsts, kamēr personas atrodas tās teritorijā. Ja šādas darbības pēc 8 mēnešu laikposma ir bijušas nesekmīgas, tad ***sponsorētājām dalībvalstīm*** šīs personas būtu jāpārsūta ***saskaņā ar šajā regulā izklāstītajām procedūrām un būtu jāpiemēro Direktīva*** 2008/115/EK***; attiecīgā gadījumā dalībvalstis var atzīt*** atgriešanas ***lēmumu***, ko izdevusi labuma guvēja dalībvalsts,	(27) Solidaritātes mehānismam būtu jāietver pasākumi, kas paredzēti, lai veicinātu taisnīgu atbildības sadali un centienu līdzsvaru starp dalībvalstīm arī atgriešanas jomā. Ar atgriešanas sponsorēšanu dalībvalstij būtu jāapņemas atbalstīt migrācijas spiediena skartu dalībvalsti, veicot darbības, kas vajadzīgas, lai atgrieztu trešo valstu valstspiederīgos, kuri uzturas nelikumīgi, tomēr paturot prātā, ka atbildīga par atgriešanas veikšanu joprojām ir labuma guvēja dalībvalsts, kamēr personas atrodas tās teritorijā. Ja ***ieguldītāja dalībvalsts ir apņēmusies īstenot atgriešanas sponsorēšanu attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri nelikumīgi uzturas labuma guvējas dalībvalsts teritorijā, un*** šādas darbības pēc 8 mēnešu laikposma ir bijušas nesekmīgas, tad ***ieguldītājai dalībvalstij*** šīs personas būtu jāpārsūta ***uz savu teritoriju***

piemērojot Padomes Direktīvu 2001/40[39]. Atgriešanas sponsorēšanai vajadzētu būt daļai no ES kopējās atgriešanas sistēmas, kas ietvertu darbības atbalstu, ko sniedz ar Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras starpniecību, un koordinācijas mehānisma piemērošanu efektīvas sadarbības veicināšanai ar trešām valstīm atgriešanas un atpakaļuzņemšanas jomā.

un jāturpina viņu atgriešanas procedūra saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/115/EK***.[38b] Dalībvalstīm*** atgriešanas ***lēmums***, ko izdevusi labuma guvēja dalībvalsts, piemērojot Padomes Direktīvu 2001/40[39]***, būtu jāatzīst***. Atgriešanas sponsorēšanai vajadzētu būt daļai no ES kopējās atgriešanas sistēmas, kas ietvertu darbības atbalstu, ko sniedz ar Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras starpniecību, un koordinācijas mehānisma piemērošanu efektīvas sadarbības veicināšanai ar trešām valstīm atgriešanas un atpakaļuzņemšanas jomā.

_____

_____

[38b] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/115/EK (2008. gada 16. decembris) par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi (OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.).

[39] Padomes Direktīva 2001/40/EK (2001. gada 28. maijs) par tādu lēmumu savstarpēju atzīšanu, kas attiecas uz trešo valstu valstspiederīgo personu izraidīšanu (OV L 149, 2.6.2001., 34. lpp.).

[39] Padomes Direktīva 2001/40/EK (2001. gada 28. maijs) par tādu lēmumu savstarpēju atzīšanu, kas attiecas uz trešo valstu valstspiederīgo personu izraidīšanu (OV L 149, 2.6.2001., 34. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(29) Ja ***migrācijas pārvaldības ziņojumā ir konstatēts***, ka migrācijas spiediena skartai dalībvalstij ir vajadzības pēc spēju veidošanas pasākumiem patvēruma, uzņemšanas un atgriešanas jomā vai saistībā ar ārējo dimensiju, tad ieguldītājām dalībvalstīm būtu jāspēj sniegt ieguldījumu šo vajadzību apmierināšanā,	(29) Ja ***Komisija konstatē***, ka migrācijas spiediena skartai dalībvalstij ir vajadzības pēc spēju veidošanas pasākumiem patvēruma, uzņemšanas un atgriešanas jomā vai saistībā ar ārējo dimensiju, tad ieguldītājām dalībvalstīm būtu jāspēj sniegt ***ietekmīgu*** ieguldījumu šo vajadzību apmierināšanā, nevis veikt pārcelšanu**,**

nevis veikt pārcelšanu ***vai*** atgriešanas sponsorēšanu***. Lai nodrošinātu, ka šādi ieguldījumi ir proporcionāli ieguldītājai dalībvalstij noteiktajam īpatsvaram, Komisijai būtu jāspēj palielināt vai samazināt šos ieguldījumus īstenošanas aktā. Ja dalībvalstu norādītie pasākumi spēju vai ārējās dimensijas jomā ir tik nepietiekami, ka rodas iztrūkums, kas pārsniedz 30 % no migrācijas pārvaldības ziņojumā norādītā vajadzīgā to personu skaita, kuras jāpārceļ vai uz kurām jāattiecina atgriešanas sponsorēšana, Komisijai būtu jāspēj pielāgot šo dalībvalstu ieguldījumus, lai nodrošinātu, ka tās iegulda pusi no tām noteiktā pārcelšanas vai atgriešanas sponsorēšanas īpatsvara***.	atgriešanas sponsorēšanu vai ***diskrecionārās klauzulas piemērošanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai nodrošinātu visaptverošu un efektīvu solidāru reaģēšanu ***un lai viestu skaidrību dalībvalstīm, kas saņem atbalstu***, Komisijai būtu jāpieņem īstenošanas akts, kurā būtu precizēti ieguldījumi, ko veic katra dalībvalsts. Šādu ieguldījumu pamatā vienmēr vajadzētu būt tāda veida ieguldījumiem, kādu solidaritātes reaģēšanas plānā norādījusi attiecīgā dalībvalsts, izņemot gadījumus, kad minētā dalībvalsts plānu nav iesniegusi. Šādos gadījumos Komisijai būtu jānosaka pasākumi, kas attiecīgajai dalībvalstij paredzēti īstenošanas aktā.	(30) Lai nodrošinātu visaptverošu un efektīvu solidāru reaģēšanu***, kad ieguldītāju dalībvalstu norādītie brīvprātīgie ieguldījumi neapmierina migrācijas spiedienam pakļautas dalībvalsts vajadzības***, Komisijai būtu jāpieņem īstenošanas akts, kurā būtu precizēti ieguldījumi, ko veic katra dalībvalsts***, lai apmierinātu atlikušās vajadzības***. Šādu ieguldījumu pamatā vienmēr vajadzētu būt tāda veida ieguldījumiem, kādu solidaritātes reaģēšanas plānā norādījusi attiecīgā dalībvalsts, izņemot gadījumus, kad minētā dalībvalsts plānu nav iesniegusi. Šādos gadījumos Komisijai būtu jānosaka pasākumi, kas attiecīgajai dalībvalstij paredzēti īstenošanas aktā.

Or. en

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums
46. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(46) Vienas ģimenes locekļu starptautiskās aizsardzības pieteikumu kopīgai apstrādei vienā dalībvalstī būtu jārada iespēja nodrošināt pieteikumu rūpīgu izskatīšanu, saskaņotu lēmumu pieņemšanu attiecībā uz tiem un vienas ģimenes locekļu neizšķiršanu.	(46) Vienas ģimenes locekļu starptautiskās aizsardzības pieteikumu kopīgai apstrādei vienā dalībvalstī būtu jārada iespēja nodrošināt pieteikumu rūpīgu izskatīšanu, saskaņotu lēmumu pieņemšanu attiecībā uz tiem un vienas ģimenes locekļu neizšķiršanu***, kas savukārt varētu samazināt neatļautu kustību***.

Or. en

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums
47. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(47) Šajā regulā sniegtajā ģimenes locekļa definīcijā būtu jāiekļauj pieteikuma iesniedzēja brāļi un māsas. Brāļu un māsu apvienošanai ir īpaša nozīme pieteikuma iesniedzēju integrācijas izredžu uzlabošanā un tādējādi arī neatļautas kustības mazināšanā. Ģimenes locekļa definīcijā turklāt būtu jāatspoguļo pašreizējo migrācijas tendenču realitāte, proti, tas, ka pieteikuma iesniedzēji dalībvalstu teritorijā bieži ierodas pēc ilga tranzītā pavadīta laikposma. Tāpēc definīcijā būtu jāiekļauj ģimenes, kas izveidotas ārpus izcelsmes valsts, bet pirms to ierašanās dalībvalsts teritorijā. Paredzams, ka šāda definīcijas ierobežotā un mērķtiecīgā paplašināšana mazinās stimulus patvēruma meklētājiem veikt dažu veidu neatļautu kustību Eiropas	(47) Šajā regulā sniegtajā ģimenes locekļa definīcijā būtu jāiekļauj pieteikuma iesniedzēja brāļi un māsas***, ja pieteikuma iesniedzējs ir nepilngadīgs***. Brāļu un māsu apvienošanai ir īpaša nozīme pieteikuma iesniedzēju integrācijas izredžu uzlabošanā un tādējādi arī neatļautas kustības mazināšanā. Ģimenes locekļa definīcijā turklāt būtu jāatspoguļo pašreizējo migrācijas tendenču realitāte, proti, tas, ka pieteikuma iesniedzēji dalībvalstu teritorijā bieži ierodas pēc ilga tranzītā pavadīta laikposma. Tāpēc definīcijā būtu jāiekļauj ģimenes, kas izveidotas ārpus izcelsmes valsts, bet pirms to ierašanās dalībvalsts teritorijā***, ja ir labi pierādīta ģimenes saikne***. Paredzams, ka šāda definīcijas ierobežotā un mērķtiecīgā paplašināšana

Savienībā.	mazinās stimulus patvēruma meklētājiem veikt dažu veidu neatļautu kustību Eiropas Savienībā.

Or. en

Pamatojums

Attiecībā uz "labi pierādītu ģimenes saikni": līdzīgi kritēriji ir Ģimenes atkalapvienošanās direktīvas 3. panta 3. punktā, proti, "pienācīgi apliecinātas stabilas ilgtermiņa attiecības".

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums
48. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(48) Lai pilnībā nodrošinātu ģimenes vienotības principa un bērna interešu ievērošanu, saistošam atbildības kritērijam vajadzētu būt atkarības attiecībām starp pieteikuma iesniedzēju un viņa bērnu, brāli vai māsu vai vecāku, ņemot vērā pieteikuma iesniedzējas grūtniecību vai maternitāti, veselības stāvokli vai lielu vecumu. Ja pieteikuma iesniedzējs ir nepavadīts nepilngadīgais, par saistošu atbildības kritēriju būtu jākļūst arī tam, ka citas dalībvalsts teritorijā atrodas ģimenes loceklis vai radinieks, kas par viņu var rūpēties. Lai nepavadītus nepilngadīgos atturētu no neatļautas kustības, kas nav viņu interesēs, ja nepilngadīgajam nav ģimenes locekļa vai radinieka, atbildīgajai dalībvalstij vajadzētu būt tai dalībvalstij, kurā pirmajā reģistrēts nepavadītā nepilngadīgā starptautiskās aizsardzības pieteikums, ja vien netiek pierādīts, ka tas nav nepilngadīgā interesēs. Pirms nepavadīts nepilngadīgais tiek pārsūtīts uz citu dalībvalsti, pārsūtītājai dalībvalstij būtu jāpārliecinās, ka attiecīgā dalībvalsts veiks visus vajadzīgos un atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu bērna pienācīgu aizsardzību, un jo īpaši, ka drīzumā tiks iecelts pārstāvis vai pārstāvji,	(48) Lai pilnībā nodrošinātu ģimenes vienotības principa un bērna interešu ievērošanu, saistošam atbildības kritērijam vajadzētu būt atkarības attiecībām starp pieteikuma iesniedzēju un viņa bērnu, brāli vai māsu vai vecāku, ņemot vērā pieteikuma iesniedzējas grūtniecību vai maternitāti, veselības stāvokli vai lielu vecumu. Ja pieteikuma iesniedzējs ir nepavadīts nepilngadīgais, par saistošu atbildības kritēriju būtu jākļūst arī tam, ka citas dalībvalsts teritorijā atrodas ģimenes loceklis vai radinieks, kas par viņu var rūpēties. Lai nepavadītus nepilngadīgos atturētu no neatļautas kustības, kas nav viņu interesēs, ja nepilngadīgajam nav ģimenes locekļa vai radinieka, atbildīgajai dalībvalstij vajadzētu būt tai dalībvalstij, kurā pirmajā reģistrēts nepavadītā nepilngadīgā starptautiskās aizsardzības pieteikums, ja vien netiek pierādīts, ka tas nav nepilngadīgā interesēs. ***Atgriešanas lēmums, ko dalībvalsts izdevusi saskaņā ar Direktīvu 2008/115/EK, nebūtu neatkarīgi jāuzskata par tādu, kas liedz pārsūtīšanu bērna interešu dēļ.*** Pirms nepavadīts nepilngadīgais tiek pārsūtīts uz citu dalībvalsti, pārsūtītājai dalībvalstij būtu jāpārliecinās, ka attiecīgā dalībvalsts

kam uzdots nodrošināt visu attiecīgo bērna tiesību ievērošanu. Pirms tiek pieņemts jebkāds lēmums par nepavadīta nepilngadīgā pārsūtīšanu, darbiniekiem, kuriem ir nepieciešamā kvalifikācija un īpašās zināšanas, būtu jānovērtē bērna intereses.	veiks visus vajadzīgos un atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu bērna pienācīgu aizsardzību, un jo īpaši, ka drīzumā tiks iecelts pārstāvis vai pārstāvji, kam uzdots nodrošināt visu attiecīgo bērna tiesību ievērošanu. Pirms tiek pieņemts jebkāds lēmums par nepavadīta nepilngadīgā pārsūtīšanu, darbiniekiem, kuriem ir nepieciešamā kvalifikācija un īpašās zināšanas, būtu jānovērtē bērna intereses.

Or. en

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums
50. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(50) Ja personām ir diploms vai cita kvalifikācija, tad atbildīgai par pieteikuma izskatīšanu vajadzētu būt dalībvalstij, kurā diploms izdots. Tas nodrošinātu pieteikuma ātru izskatīšanu dalībvalstī, ar kuru, pamatojoties uz šādu diplomu, pieteikuma iesniedzējam ir jēgpilnas saites.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums
51. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(51) Ņemot vērā to, ka dalībvalstij arī turpmāk vajadzētu būt atbildīgai par personu, kas neatbilstīgi ieceļojusi tās teritorijā, ir arī nepieciešams aptvert situāciju, kad persona ieceļo teritorijā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas.	***svītrots***

Situācijā, kad dalībvalsts ir pārcēlusi personas, kuras ir neatbilstīgi šķērsojušas citas dalībvalsts ārējo robežu, vai pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, būtu jāparedz atkāpe no šā atbildības kritērija. Šādā situācijā, ja persona iesniedz starptautiskās aizsardzības pieteikumu, atbildīgai vajadzētu būt pārcelšanas mērķa dalībvalstij.

Or. en

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums
53.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(53a) Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai noteikt pieteikumu iesniedzējiem papildu pienākumus saskaņā ar valsts tiesību aktiem, lai nepieļautu neatļautu kustību Savienībā. Šādi papildu pienākumi pieteikuma iesniedzēja aizturēšanas vietā varētu ietvert alternatīvus pārvietošanās brīvības ierobežojumus, piemēram, prasību pieteikuma iesniedzējam palikt noteiktā ģeogrāfiskā apgabalā vai būt piesaistītam konkrētam uzņemšanas centram.

Or. en

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums
69. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(69) Attieksmē pret personām, uz kurām attiecas šī regula, dalībvalstīm ir jāievēro savi pienākumi, kas noteikti ar starptautisko tiesību instrumentiem,	(69) Attieksmē pret personām, uz kurām attiecas šī regula, dalībvalstīm ir jāievēro savi pienākumi, kas noteikti ar starptautisko tiesību instrumentiem,

ieskaitot attiecīgo Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūru.	ieskaitot attiecīgo Eiropas ***Savienības Tiesas un Eiropas*** Cilvēktiesību tiesas judikatūru.

Or. en

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(a) "trešās valsts valstspiederīgais" ir jebkura persona, kura nav Eiropas Savienības pilsonis Līguma 20. panta 1. punkta nozīmē un kura nav persona, kas izmanto tiesības brīvi pārvietoties saskaņā ar Savienības tiesībām, kā tā definēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399[53] 2. panta 5) punktā;	(a) "trešās valsts valstspiederīgais" ir jebkura persona, ***arī bezvalstnieks,*** kura nav Eiropas Savienības pilsonis Līguma ***par Eiropas Savienības darbību (LESD)*** 20. panta 1. punkta nozīmē un kura nav persona, kas izmanto tiesības brīvi pārvietoties saskaņā ar Savienības tiesībām, kā tā definēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399[53] 2. panta 5) punktā;
[53] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).	[53] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) "starptautiskās aizsardzības pieteikums" jeb "pieteikums" ir aizsardzības pieprasījums, ko dalībvalstij iesniedzis trešās valsts valstspiederīgais ***vai***	(b) "starptautiskās aizsardzības pieteikums" jeb "pieteikums" ir aizsardzības pieprasījums, ko dalībvalstij iesniedzis trešās valsts valstspiederīgais,

bezvalstnieks, kurš, kā var saprast, vēlas iegūt bēgļa vai alternatīvās aizsardzības statusu;	kurš, kā var saprast, vēlas iegūt bēgļa vai alternatīvās aizsardzības statusu;
	(Šis grozījums attiecas uz visu dokumentu.)

Or. en

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) "pieteikuma iesniedzējs" ir trešās valsts valstspiederīgais ***vai bezvalstnieks***, kurš ir paudis starptautiskās aizsardzības pieteikumu, par ko nav pieņemts lēmums ***vai par ko ir pieņemts lēmums, un uz kuru attiecīgajā dalībvalstī vai nu attiecas, vai joprojām var attiekties tiesiskās aizsardzības līdzeklis neatkarīgi no tā, vai pieteikuma iesniedzējam ir tiesības palikt vai arī viņam ir atļauts palikt*** saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula], ***ieskaitot personu***, kurai ir piešķirta tūlītēja aizsardzība saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Regula par krīzes un nepārvaramas varas situāciju risināšanu migrācijas un patvēruma jomā];	(c) "pieteikuma iesniedzējs" ir trešās valsts valstspiederīgais, kurš ir paudis starptautiskās aizsardzības pieteikumu, par ko nav pieņemts lēmums saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula], ***vai persona***, kurai ir piešķirta tūlītēja aizsardzība saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Regula par krīzes un nepārvaramas varas situāciju risināšanu migrācijas un patvēruma jomā];

Or. en

Pamatojums

Šādi pieteikuma iesniedzēja definīcija tiek saskaņota ar Patvēruma procedūru direktīvas 2. panta c) punktu.

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – g punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(g) "ģimenes locekļi", ciktāl šāda ģimene jau pastāvējusi pirms pieteikuma iesniedzēja vai ģimenes locekļa ierašanās dalībvalstu teritorijā, ir šādi pieteikuma iesniedzēja ģimenes locekļi, kuri atrodas dalībvalstu teritorijā:	(g) "ģimenes locekļi", ciktāl šāda ģimene jau pastāvējusi pirms pieteikuma iesniedzēja vai ģimenes locekļa ierašanās dalībvalstu teritorijā, ir šādi pieteikuma iesniedzēja ģimenes locekļi, kuri atrodas dalībvalstu teritorijā ***un ar kuriem tam ir labi pierādīta ģimenes saikne***:

Or. en

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – g punkts – v apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
v) pieteikuma iesniedzēja brāļi un māsas;	v) pieteikuma iesniedzēja brāļi un māsas***, ja pieteikuma iesniedzējs ir nepilngadīgs***;

Or. en

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – n punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(n) "diploms vai kvalifikācija" ir diploms vai kvalifikācija, kas iegūta pēc vismaz trīs mēnešu izglītības apguves perioda atzītā valsts vai reģiona izglītības vai arodmācību programmā, kura ir vismaz līdzvērtīga Starptautiskās standartizētās izglītības klasifikācijas 2. līmenim un kuru saskaņā dalībvalstu tiesību aktiem vai administratīvo praksi nodrošina izglītības iestāde;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Trešās valsts valstspiederīgajam, kas vēlas teritorijā palikt ilgāk nekā trīs mēnešus, ir vajadzīga ilgtermiņa vīza vai uzturēšanās atļauja, kas jau ir pamats atbildībai. Līdz ar to "diploma vai kvalifikācijas" ieviešana ir lieka.

Grozījums Nr. 34

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – o punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(o) "izglītības iestāde" ir jebkāda veida publiska vai privāta izglītības vai arodmācību iestāde, kura izveidota dalībvalstī un kuru minētā dalībvalsts ir atzinusi vai kura tiek uzskatīta par tādu saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai kuras studiju vai mācību kursi ir atzīti saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai administratīvo praksi;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Sk. iepriekšējā grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 35

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – p punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(p) "bēgšana" ir darbība, kuras rezultātā pieteikuma iesniedzējs nepaliek pieejams kompetentajām administratīvajām vai tiesu iestādēm***, piemēram, dalībvalsts teritorijas atstāšana bez kompetento iestāžu atļaujas tādu iemeslu dēļ, kas nav ārpus pieteikuma iesniedzēja kontroles***;	(p) "bēgšana" ir darbība, kuras rezultātā pieteikuma iesniedzējs nepaliek pieejams kompetentajām administratīvajām vai tiesu iestādēm;

Or. en

Grozījums Nr. 36

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – r punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(r) "labuma guvēja dalībvalsts" ir dalībvalsts, kas gūst labumu no solidaritātes ***pasākumiem*** migrācijas spiediena situācijās ***vai izkāpšanai krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, kā tie izklāstīti šīs regulas IV daļas I–III nodaļā***;	(r) "labuma guvēja dalībvalsts" ir dalībvalsts, kas gūst labumu no ***45. pantā noteiktajiem*** solidaritātes ***ieguldījumiem*** migrācijas spiediena situācijās;

Or. en

Grozījums Nr. 37

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – s punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(s) "ieguldītāja dalībvalsts" ir dalībvalsts, kas veic ***ieguldījumu*** vai kurai ir pienākums veikt ***ieguldījumu šīs regulas IV daļas I–III nodaļā minētajos solidaritātes pasākumos*** labuma guvējā dalībvalstī;	(s) "ieguldītāja dalībvalsts" ir dalībvalsts, kas veic vai kurai ir pienākums veikt ***45. pantā noteiktos solidaritātes ieguldījumus*** labuma guvējā dalībvalstī;

Or. en

Grozījums Nr. 38

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – t punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(t) "sponsorētāja dalībvalsts" ir dalībvalsts, kas apņemas atgriezt trešo valstu valstspiederīgos, kuri uzturas nelikumīgi, par labu citai dalībvalstij,	***svītrots***

nodrošinot šīs regulas 55. pantā minēto atgriešanas sponsorēšanu;

Or. en

Pamatojums

Atgriešanas sponsorēšana ir viens no solidaritātes ieguldījumiem, jo dalībvalsts, kas veic atgriešanas sponsorēšanu, ir ieguldītāja dalībvalsts. Šis termins ir svītrots, lai racionalizētu terminu lietojumu un uzlabotu dokumenta saskaņotību.

Grozījums Nr. 39

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – w punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(w) "migrācijas spiediens" ir situācija, kad ***dalībvalsts ģeogrāfiskās atrašanās vietas dēļ un tādēļ***, ***ka trešā valstī notiek konkrētas norises***, ***kuras izraisa migrācijas kustību, kas*** rada slogu pat labi sagatavotām patvēruma un ***uzņemšanas*** sistēmām ***un prasa tūlītēju rīcību, notiek liela skaita trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku ieceļošana vai pastāv šādas ierašanās risks, ieskaitot situācijas***, ***kad ieceļošanas cēlonis ir meklēšanas*** un ***glābšanas operācijas***;	(w) "migrācijas spiediens" ir situācija, kad ***trešo valstu valstspiederīgo ieceļošana***, ***ieskaitot meklēšanas un glābšanas operāciju dēļ***, rada slogu pat labi sagatavotām patvēruma un ***migrācijas*** sistēmām***, kā rezultātā attiecīgā dalībvalsts nevar izpildīt savas juridiskās saistības, it īpaši tās, ko nosaka šī regula, Regula (ES) xxx/xxx [Skrīninga regula]***, ***Regula (ES) xxx/xxx [Patvēruma procedūru direktīva]*** un ***Direktīva xxx/xxx [Atgriešanas direktīva]***;

Or. en

Grozījums Nr. 40

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – wa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(wa) "migrācijas spiediena risks" ir nesamērīga sloga risks pat labi sagatavotai patvēruma un migrācijas sistēmai dalībvalstī, kad gaidāma tūlītēja trešo valstu valstspiederīgo ierašanās, kas

rada risku, ka attiecīgā dalībvalsts tiks pakļauta migrācijas spiedienam;

Or. en

Pamatojums

Ir ieviesta migrācijas spiediena riska definīcija, jo procedūras atšķirsies atkarībā no tā, vai pastāv "migrācijas spiediena risks" vai "migrācijas spiediens", sk. 6.a un 6.b pantu.

Grozījums Nr. 41

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – wb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(wb) "uzņemšanas apstākļi" ir uzņemšanas apstākļi", kā definēts Direktīvas (ES) xxx/xxx [Uzņemšanas apstākļu direktīva] 2. panta 6. punktā;

Or. en

Grozījums Nr. 42

Regulas priekšlikums
4. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. pants	***svītrots***
Integrētas politikas veidošanas princips	
1. Savienība un dalībvalstis nodrošina patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas saskaņotību, aptverot gan šīs politikas iekšējos, gan ārējos komponentus.	
2. Savienība un dalībvalstis savas attiecīgās kompetences robežās ir atbildīgas par patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas īstenošanu.	
3. Dalībvalstis ar Savienības aģentūru atbalstu nodrošina, lai tām, ņemot vērā	

3. pantā minēto visaptverošo pieeju, būtu spējas reāli īstenot patvēruma un migrācijas pārvaldības politiku, ietverot nepieciešamos cilvēkresursus, finanšu resursus un infrastruktūru.

Or. en

Pamatojums

Šā panta saturs ir pārvietots uz 6. pantu.

Grozījums Nr. 43

Regulas priekšlikums
4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a punkts
	Ilgtermiņa Eiropas patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģija
	Komisija pieņem ilgtermiņa Eiropas patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģiju ("Stratēģija"), kas attiecas uz patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas īstenošanu un nosaka pieeju patvēruma un migrācijas pārvaldībai Savienības līmenī. Komisija Stratēģiju nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei.
	Pirmo Stratēģiju pieņem līdz ... [18 mēneši pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas] un pēc tam ik piecus gadus.
	Stratēģijā iekļauj 3. pantā uzskaitītos komponentus, kā arī ņem vērā:
	(a) dalībvalstu ilgtermiņa valsts patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģijas, kas minētas 5. pantā;
	(b) informāciju, ko Komisija savākusi saskaņā ar Komisijas Ieteikumu Nr. XXX par ES migrācijas sagatavotības un krīzes pārvaldības mehānismu ("Migrācijas gatavības un krīzes plāns"), ziņojumus, kas sagatavoti minētajā satvarā, kā arī

Migrācijas sagatavotības un krīzes pārvaldības mehānisma tīkla darbā;

(c) informāciju, kas iegūta no Eiropas Ārējās darbības dienesta un attiecīgajām Savienības struktūrām, birojiem un aģentūrām, it īpaši Patvēruma aģentūras, Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras un Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras ziņojumus;

(d) jebkuru citu attiecīgu informāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 44

Regulas priekšlikums
4.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.b pants
	Gada stāvokļa ziņojumi
	1. Komisija uzrauga migrācijas situāciju un sniedz informāciju par to ar regulāriem stāvokļa ziņojumiem, kuru pamatā ir kvalitatīvi un kvantitatīvi dati un informācija, ko sniegušas dalībvalstis, Eiropas Ārējās darbības dienests, Patvēruma aģentūra, Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra, Eiropas Savienības Aģentūra tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) un Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra. Gada ziņojumos izklāsta paredzamo migrācijas situācijas attīstību un Savienības un dalībvalstu sagatavotību. Komisija gada stāvokļa ziņojumus nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei.
	Gada stāvokļa ziņojumos iekļauj arī:
	(a) starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaitu un informāciju par pieteikumu iesniedzēju valstspiederību, cita starpā arī tādu pieteikumu skaitu, ko iesnieguši nepavadīti nepilngadīgie un

citas neaizsargātas personas;

(b) atgriešanas lēmumu skaitu un tādu trešo valstu valstspiederīgo skaitu, kuri ir atstājuši dalībvalstu teritoriju saskaņā ar atgriešanas lēmumu;

(c) tādu trešo valstu valstspiederīgo skaitu, kurus dalībvalstis uzņēmušas pārmitināšanas vai humanitārās uzņemšanas shēmās;

(d) ienākošo un izejošo uzņemšanas pieprasījumu un atpakaļuzņemšanas paziņojumu skaitu, kā arī saskaņā ar šo regulu veikto pārsūtīšanu skaitu;

(e) tādu trešo valstu valstspiederīgo skaitu, uz kuriem attiecas Regulā (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūru regula] paredzētā robežprocedūra, un informāciju par viņu valstspiederību;

(f) tādu personu skaitu, kas aizturētas sakarā ar ārējās sauszemes, jūras vai gaisa robežas neatbilstīgu šķērsošanu, un tādu personu skaitu, kurām atteikta ieceļošana saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 14. pantu;

(g) tādu dalībvalstu iestāžu atklātu trešo valstu valstspiederīgo skaitu, kuri dalībvalstī uzturas nelikumīgi;

(h) Patvēruma aģentūras un Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras darbības plānus;

(i) Stratēģijas īstenošanas izvērtējumu;

(j) jebkuru citu attiecīgu informāciju.

2. Papildus gada stāvokļa ziņojumam Komisija vajadzības gadījumā vai pēc pieprasījuma sniedz Padomei un Parlamentam informāciju par stāvokli migrācijas jomā.

Or. en

Grozījums Nr. 45

Regulas priekšlikums
5. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Solidaritātes un taisnīga atbildības sadalījuma princips	***Valstu patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģijas***

Or. en

Grozījums Nr. 46

Regulas priekšlikums
5. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Īstenojot savus pienākumus, kas noteikti 1. punktā, dalībvalstis cieši sadarbojas.

Or. en

Grozījums Nr. 47

Regulas priekšlikums
5. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Lai saskaņā ar šajā daļā izklāstītajiem principiem nodrošinātu pietiekamas spējas efektīvas patvēruma un migrācijas pārvaldības sistēmas īstenošanai, dalībvalstīs ievieš valsts stratēģijas. Šajās stratēģijās iekļauj:
	(a) ārkārtas rīcības plānošanu, kurā ņem vērā saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūra], Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1896[54b] un Direktīvu (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīva] veikto ārkārtas rīcības plānošanu un Komisijas ziņojumus, kas izdoti Migrācijas

sagatavotības un krīzes plāna ietvaros;

(b) informāciju par to, kā dalībvalsts īsteno šajā daļā izklāstītos principus un no tiem izrietošos tiesiski noteiktos pienākumus valsts līmenī;

(c) rezultātus, kas gūti Patvēruma aģentūras un Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras veiktajā uzraudzībā, saskaņā ar Padomes Regulu Nr. 1053/2013[54c] veiktajā izvērtēšanā, kā arī saskaņā ar Regulas (ES) XXX/XXX [Skrīninga regula] 7. pantu veiktajā uzraudzībā.

Valsts stratēģijās ņem vērā citas attiecīgās stratēģijas un pastāvošos atbalsta pasākumus, jo īpaši ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/1147[54d] un Regulu (ES) XXX/XXX [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūra] noteiktos, un tās ir saskanīgas un komplementāras ar valsts stratēģijām integrētai Eiropas robežu pārvaldībai, kas izveidotas saskaņā ar Regulas (ES) 2019/1896 8. panta 6. punktu.

Dalībvalstis savas patvēruma un migrācijas pārvaldības stratēģijas nosūta Komisijai sešus mēnešus pirms Stratēģijas pieņemšanas.

[54b] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1896 (2019. gada 13. novembris) par Eiropas Robežu un krasta apsardzi un ar ko atceļ Regulas (ES) Nr. 1052/2013 un (ES) 2016/1624 (OV L 295, 14.11.2019., 1. lpp.).

[54c] Padomes Regula (ES) Nr. 1053/2013 (2013. gada 7. oktobris), ar ko izveido izvērtēšanas un uzraudzības mehānismu, lai pārbaudītu Šengenas acquis piemērošanu, un ar ko atceļ Izpildu komitejas lēmumu (1998. gada 16. septembris), ar ko izveido Šengenas izvērtēšanas un īstenošanas pastāvīgo komiteju (OV L 295, 6.11.2013., 27. lpp.).

[54d] Eiropas Parlamenta un Padomes

Regula (ES) 2021/1147 (2021. gada 7. jūlijs), ar ko izveido Patvēruma, migrācijas un integrācijas fondu (OV L 251, 15.7.2021., 1. lpp.).

Or. en

Pamatojums

Šā grozījuma saturs ir no Komisijas priekšlikuma 6. panta 4. punkta. Tas ir pārcelts uz 5. pantu, lai izveidotu visaptverošu pantu, kurā izklāstīti valstu pienākumi.

Grozījums Nr. 48

Regulas priekšlikums
6. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Šā panta saturs ir pārvietots uz 4. un 5. pantu.

Grozījums Nr. 49

Regulas priekšlikums
6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.a punkts
	Patvēruma un migrācijas pārvaldības vadība un uzraudzība
	1. Komisija, Padome un dalībvalstis nodrošina patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas konsekventu īstenošanu, ieskaitot gan iekšējos, gan ārējos šīs politikas komponentus, saskaņā ar šajā daļā izklāstītajiem principiem.
	2. Komisija, Padome un dalībvalstis

attiecīgo kompetenču robežās ir atbildīgas par patvēruma un migrācijas pārvaldības politikas īstenošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 50

Regulas priekšlikums
6.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.b pants
	Procedūra migrācijas spiediena riska gadījumā
	1. Dalībvalsts, kas uzskata, ka tā ir pakļauta migrācijas spiediena riskam, par to nekavējoties paziņo Komisijai.
	Lai mazinātu migrācijas spiediena risku, divu nedēļu laikā pēc paziņošanas Komisija veicina un koordinē vajadzīgos pasākumus ar attiecīgo dalībvalsti un attiecīgajām Savienības struktūrām, birojiem un aģentūrām.
	2. Četru nedēļu laikā pēc paziņošanas Komisija pieņem profilaktiskās reaģēšanas plānu par pasākumiem, kas Savienības līmenī jāveic, lai samazinātu migrācijas spiediena risku attiecīgajā dalībvalstī.
	Profilaktiskās reaģēšanas plānā iekļauj ieteikumus Padomei un attiecīgajai dalībvalstij par pasākumiem migrācijas spiediena riska mazināšanai. Komisija profilaktiskās reaģēšanas plānu nosūta Eiropas Parlamentam.
	3. Attiecīgā dalībvalsts pieņem savu valsts profilaktiskās reaģēšanas plānu, kurā izklāsta valsts līmenī veicamos pasākumus, un iesniedz to Komisijai 2. punktā minētajā četru nedēļu laikposmā.

Or. en

Grozījums Nr. 51

Regulas priekšlikums
6.c pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.c pants
	Procedūra migrācijas spiediena gadījumā
	1. Dalībvalsts, kas uzskata, ka tā ir pakļauta migrācijas spiedienam, par to nekavējoties paziņo Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai.
	Vienas nedēļas laikā pēc paziņošanas Komisija sāk migrācijas situācijas novērtēšanu.
	Lai mazinātu migrācijas spiedienu, divu nedēļu laikā pēc paziņošanas Komisija veicina un koordinē vajadzīgos pasākumus sadarbībā ar dalībvalstīm un attiecīgajām Savienības struktūrām, birojiem un aģentūrām.
	Komisija arī apspriežas ar dalībvalstīm par solidaritātes ieguldījumiem saskaņā ar 52. panta 2. punktu.
	2. Komisija arī pieņem solidaritātes reaģēšanas plānu, kurā izklāstīti Savienības līmeņa pasākumi, saskaņā ar 52. pantu.
	Attiecīgā dalībvalsts pieņem savu valsts solidaritātes reaģēšanas plānu, kurā izklāsta valsts līmenī veicamos pasākumus, un iesniedz to Komisijai viena mēneša laikā pēc šā panta 1. punktā minētās paziņošanas.

Or. en

Grozījums Nr. 52

Regulas priekšlikums
7. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Sadarbība ar trešām valstīm ***atgriešanas un atpakaļuzņemšanas atvieglošanai***	Sadarbība ar trešām valstīm ***migrācijas pārvaldības jomā***

Or. en

Grozījums Nr. 53

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Ja Komisija, pamatojoties uz analīzi, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 810/2009[57] 25.a panta 2. vai 4. punktu, un jebkādu citu pieejamu informāciju, uzskata, ka trešā valsts pietiekami nesadarbojas to trešo valstu valstspiederīgo atpakaļuzņemšanas jomā, kuri dalībvalstī uzturas nelikumīgi, un neskarot minētās regulas 25.a panta 5. punktu, tā, ņemot vērā šīs trešās valsts vispārējās attiecības ar Savienību, iesniedz Padomei ziņojumu, kurā vajadzības gadījumā norāda visus pasākumus, ko varētu veikt, lai uzlabotu minētās trešās valsts sadarbību atpakaļuzņemšanas jomā.***	1. ***Komisija un dalībvalstis migrācijas pārvaldības jomā veicina abpusēji izdevīgas partnerības un ciešu sadarbību ar attiecīgajām trešām valstīm. Komisija un dalībvalstis novērtē migrācijas pārvaldības integrāciju visās attiecīgajās Savienības politikas jomās un pilnīgu vīzu politikas un citu tādu pasākumu piemērošanu, ar ko paredzēts veicināt sadarbību ar trešām valstīm nolūkā veicināt to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kuri dalībvalstīs uzturas nelikumīgi.***

_____

[57] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (OV L 243, 15.9.2009., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 54

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Ja Komisija uzskata par lietderīgu, tā savā ziņojumā norāda arī pasākumus***, kas ***paredzēti, lai veicinātu*** sadarbību ***starp dalībvalstīm ar nolūku atvieglot to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu***, ***kuri uzturas nelikumīgi***.	2. ***Komisija, Padome un dalībvalstis attiecīgo kompetenču robežās veic darbības***, kas ***veicina kopīgus mērķus un*** sadarbību ***ar trešām valstīm nolūkā novērst neatbilstīgas migrācijas un piespiedu pārvietošanas cēloņus un virzītājspēkus, pilnībā piemērojot Kaimiņattiecību***, ***attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instrumentu "Eiropa pasaulē"***.

Or. en

Grozījums Nr. 55

Regulas priekšlikums
7. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Piemērojot šo pantu, Komisija jo īpaši ņem vērā Patvēruma aģentūras, Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras, Eiropola un Eiropas Ārējās darbības dienesta ziņojumus.

Or. en

Grozījums Nr. 56

Regulas priekšlikums
7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Pamatojoties uz 1. punktā minēto ziņojumu, Komisija un Padome savas attiecīgās kompetences robežās, ņemot vērā Savienības vispārējās attiecības ar trešo valsti, apsver atbilstīgās darbības.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 57

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis izskata ikvienu starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ***ko kādai no šīm valstīm tās*** teritorijā, tostarp pie robežas vai tranzīta zonās***, iesniedz trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks. Pieteikumu izskata viena dalībvalsts, kas saskaņā ar III daļas II nodaļā izklāstītajiem kritērijiem ir noteikta par atbildīgo***.	1. Dalībvalstis izskata ikvienu starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ***kas reģistrēts jebkuras dalībvalsts*** teritorijā, tostarp pie robežas vai tranzīta zonās***. Starptautiskās aizsardzības pieteikumu reģistrē pirmās ieceļošanas dalībvalstī saskaņā ar Regulas (ES) xxx/xxx [Patvēruma procedūru regula] 7. pantu vai tur, kur pieteikuma iesniedzējs likumīgi atrodas***.

Or. en

Grozījums Nr. 58

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Ja, pamatojoties uz šajā regulā uzskaitītajiem kritērijiem***, ***nav iespējams izraudzīties atbildīgo dalībvalsti***, ***tad*** par pieteikuma izskatīšanu ***ir atbildīga dalībvalsts***, ***kurā pirmajā reģistrēts starptautiskās aizsardzības pieteikums***.	2. ***Pirmās ieceļošanas dalībvalsts vai dalībvalsts, kurā pieteikuma iesniedzējs likumīgi atrodas***, ***ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu***, ***ja vien*** par ***atbildīgo par minētā*** pieteikuma izskatīšanu ***nav iespējams izraudzīties citu dalībvalsti***, ***pamatojoties uz šīs regulas III daļas II nodaļā izklāstītajiem kritērijiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 59

Regulas priekšlikums

8. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja dalībvalstij nav iespējams pieteikuma iesniedzēju pārsūtīt uz dalībvalsti, kas izraudzīta par ***galveno*** atbildīgo, jo ir pamatots iemesls uzskatīt, ka minētajā dalībvalstī pastāv sistēmiskas problēmas patvēruma procedūrā un pieteikuma iesniedzēju uzņemšanas apstākļos un rezultātā pastāv necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās risks Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 4. panta nozīmē, tad dalībvalsts, kas nosaka atbildīgo dalībvalsti, ***turpina izskatīt III daļas II nodaļā izklāstītos kritērijus, lai noteiktu***, vai par atbildīgo var izraudzīties citu dalībvalsti.	Ja dalībvalstij nav iespējams pieteikuma iesniedzēju pārsūtīt uz dalībvalsti, kas izraudzīta par atbildīgo, jo ir pamatots iemesls uzskatīt, ka minētajā dalībvalstī pastāv sistēmiskas problēmas patvēruma procedūrā un pieteikuma iesniedzēju uzņemšanas apstākļos un rezultātā pastāv necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās risks Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 4. panta nozīmē, tad dalībvalsts, kas nosaka atbildīgo dalībvalsti, ***nosaka***, vai par atbildīgo var izraudzīties citu dalībvalsti.

Or. en

Grozījums Nr. 60

Regulas priekšlikums
8. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalsts ***pati kļūst par atbildīgo dalībvalsti***, ***ja tā nespēj saskaņā ar pirmo daļu veikt pārsūtīšanu uz nevienu dalībvalsti, kas izraudzīta, balstoties uz III daļas II nodaļā izklāstītajiem kritērijiem***, ***vai uz*** dalībvalsti, ***kurā pirmajā reģistrēts pieteikums***.	***Ja*** dalībvalsts ***nevar noteikt, vai***, ***pamatojoties uz šīs regulas III daļas II nodaļā izklāstītajiem kritērijiem, par atbildīgo par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu var izraudzīties citu dalībvalsti***, ***minētā dalībvalsts kļūst par*** dalībvalsti, ***kas atbildīga par minētā pieteikuma izskatīšanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 61

Regulas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja nav veikta Regulas (ES) XXX/XXX [Skrīninga regula] 11. pantā paredzētā drošības pārbaude, tad dalībvalsts***, kurā pirmajā reģistrēts starptautiskās aizsardzības pieteikums, iespējami drīz*** pēc pieteikuma reģistrācijas, pirms tā piemēro kritērijus atbildīgās dalībvalsts noteikšanai saskaņā ar II nodaļu vai III daļas III nodaļā izklāstītajām klauzulām, pārbauda, vai ir pamatots iemesls uzskatīt, ka pieteikuma iesniedzējs apdraud šīs dalībvalsts valsts drošību vai sabiedrisko kārtību.	Ja nav veikta Regulas (ES) XXX/XXX [Skrīninga regula] 11. pantā paredzētā drošības pārbaude, tad dalībvalsts ***nekavējoties*** pēc pieteikuma reģistrācijas, pirms tā piemēro kritērijus atbildīgās dalībvalsts noteikšanai saskaņā ar II nodaļu vai III daļas III nodaļā izklāstītajām klauzulām, pārbauda, vai ir pamatots iemesls uzskatīt, ka pieteikuma iesniedzējs apdraud šīs dalībvalsts valsts drošību vai sabiedrisko kārtību.

Or. en

Grozījums Nr. 62

Regulas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja ir veikta Regulas (ES) XXX/XXX [Skrīninga regula] 11. pantā paredzētā drošības pārbaude, bet dalībvalstij***, kurā pirmajā reģistrēts starptautiskās aizsardzības pieteikums,*** ir pienācīgs pamats pārbaudīt, vai ir pamatots iemesls uzskatīt, ka pieteikuma iesniedzējs apdraud attiecīgās dalībvalsts valsts drošību vai sabiedrisko kārtību, tad šī dalībvalsts veic izskatīšanu ***iespējami drīz*** pēc pieteikuma reģistrācijas, pirms tā piemēro kritērijus atbildīgās dalībvalsts noteikšanai saskaņā ar II nodaļu vai III daļas III nodaļā izklāstītajām klauzulām.	Ja ir veikta Regulas (ES) XXX/XXX [Skrīninga regula] 11. pantā paredzētā drošības pārbaude, bet dalībvalstij ir pienācīgs pamats pārbaudīt, vai ir pamatots iemesls uzskatīt, ka pieteikuma iesniedzējs apdraud attiecīgās dalībvalsts valsts drošību vai sabiedrisko kārtību, tad šī dalībvalsts veic izskatīšanu ***nekavējoties*** pēc pieteikuma reģistrācijas, pirms tā piemēro kritērijus atbildīgās dalībvalsts noteikšanai saskaņā ar II nodaļu vai III daļas III nodaļā izklāstītajām klauzulām.

Or. en

Grozījums Nr. 63

Regulas priekšlikums

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ja trešās valsts valstspiederīgais ***vai bezvalstnieks*** plāno paust starptautiskās aizsardzības pieteikumu, tad pieteikumu pauž un reģistrē pirmās ieceļošanas dalībvalstī.	1. Ja trešās valsts valstspiederīgais plāno paust starptautiskās aizsardzības pieteikumu, tad pieteikumu pauž un reģistrē pirmās ieceļošanas dalībvalstī ***vai dalībvalstī, kurā minētais trešās valsts valstspiederīgais likumīgi atrodas***.

Or. en

Grozījums Nr. 64

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja trešās valsts valstspiederīgajam ***vai bezvalstniekam***, kas plāno paust starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ir uzturēšanās atļauja vai vīza, kuras derīguma termiņš ir beidzies, tad pieteikumu pauž un reģistrē dalībvalstī, ***kurā viņš atrodas***.	Ja trešās valsts valstspiederīgajam, kas plāno paust starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ir uzturēšanās atļauja vai vīza, kuras derīguma termiņš ir beidzies, tad pieteikumu pauž un reģistrē dalībvalstī, ***kas uzturēšanās atļauju vai vīzu izsniegusi***.

Or. en

Grozījums Nr. 65

Regulas priekšlikums
9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Jautājumos, uz kuriem attiecas šī regula, pieteikuma iesniedzējs pilnībā sadarbojas ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm, jo īpaši iespējami drīz un vēlākais ***12. pantā minēto pārrunu laikā iesniedzot visus viņam pieejamos elementus un informāciju, kas*** ir ***būtiski atbildīgās dalībvalsts noteikšanai. Ja***	3. Jautājumos, uz kuriem attiecas šī regula, pieteikuma iesniedzējs pilnībā sadarbojas ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm, jo īpaši iespējami drīz un vēlākais ***pirms tam, kad kompetentā iestāde*** ir ***pieņēmusi lēmumu par atbildīgo dalībvalsti saskaņā ar šo regulu, iesniedzot informāciju***, kas ***vajadzīga***, ***lai***

pieteikuma iesniedzējs pārrunu laikā nevar iesniegt pierādījumus, kas ***pamato iesniegtos elementus un informāciju***, ***kompetentā iestāde šādu pierādījumu iesniegšanai var noteikt termiņu 29. panta 1. punktā minētajā laikposmā***.

noteiktu atbildīgo dalībvalsti.

Or. en

Grozījums Nr. 66

Regulas priekšlikums
9. pants – 5. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Kompetentās iestādes var saskaņā ar valsts tiesību aktiem uzlikt pieteikuma iesniedzējam papildu pienākumus, lai novērstu neatļautu kustību.

Or. en

Grozījums Nr. 67

Regulas priekšlikums
10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Kompetentās iestādes ***neņem*** vērā elementus un informāciju, kas ir būtiski atbildīgās dalībvalsts noteikšanai, ja tie iesniegti pēc 9. panta 3. punktā minētā termiņa beigām.	2. Kompetentās iestādes ***nedrīkst ņemt*** vērā elementus un informāciju, kas ir būtiski atbildīgās dalībvalsts noteikšanai, ja tie iesniegti pēc 9. panta 3. punktā minētā termiņa beigām.

Or. en

Grozījums Nr. 68

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – ievadaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Tiklīdz iespējams un vēlākais tad***, ***kad dalībvalstī tiek reģistrēts starptautiskās aizsardzības pieteikums, tās kompetentās iestādes informē pieteikuma iesniedzēju*** par šīs regulas piemērošanu un par 9. pantā noteiktajiem pienākumiem, kā arī 10. pantā noteiktajām pienākumu nepildīšanas sekām, ***jo īpaši***:	1. ***Dalībvalsts, kas nosaka atbildīgo dalībvalsti, rakstiski informē pieteikuma iesniedzēju valodā***, ***kuru pieteikuma iesniedzējs saprot vai par kuru ir pamats uzskatīt, ka viņš to saprot,*** par šīs regulas piemērošanu un par 9. pantā noteiktajiem pienākumiem, kā arī 10. pantā noteiktajām pienākumu nepildīšanas sekām, ***12. pantā minēto individuālo pārrunu mērķi un palīdzību, ko dalībvalsts vai nevalstiskās organizācijas var sniegt ģimenes locekļu vai radinieku meklēšanā. Tā arī informē pieteikuma iesniedzēju***:

Or. en

Grozījums Nr. 69

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) par šīs regulas mērķiem un sekām, ko rada cita pieteikuma paušana citā dalībvalstī, kā arī par sekām, ko rada tās dalībvalsts atstāšana, kurā viņam ir jāatrodas saskaņā ar 9. panta 4. punktu, jo īpaši par to, ka pieteikuma iesniedzējam ir tiesības tikai uz uzņemšanas apstākļiem, kā tie izklāstīti 10. panta 1. punktā;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Šīs teksts ir iekļauts ievaddaļā (9. pantā izklāstītie pienākumi un 10. pantā minētās nepildīšanas sekas).

Grozījums Nr. 70

Regulas priekšlikums

11. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) par atbildīgās dalībvalsts noteikšanas kritērijiem un procedūrām, šādu kritēriju hierarhiju dažādos procedūras posmos un to ilgumu;	(c) par atbildīgās dalībvalsts noteikšanas kritērijiem un procedūrām, šādu kritēriju hierarhiju dažādos procedūras posmos un to ilgumu***, tostarp pieteikuma iesniedzēja pienākumu procedūrā pēc iespējas drīz atklāt visu informāciju, kas ir būtiska atbildīgās dalībvalsts noteikšanai***;

Or. en

Grozījums Nr. 71

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(d) par individuālo pārrunu mērķi, ievērojot 12. pantu, un pienākumu procedūras gaitā iespējami drīz mutiski vai ar dokumentu starpniecību iesniegt un pamatot visu būtisko informāciju, kas varētu palīdzēt noteikt ģimenes locekļu, radinieku vai personu, ar ko ir jebkādas citas ģimenes attiecības, atrašanos dalībvalstīs, arī par līdzekļiem, ar kādiem pieteikuma iesniedzējs var iesniegt šādu informāciju, kā arī par visu palīdzību, ko dalībvalsts var piedāvāt ģimenes locekļu vai radinieku meklēšanā;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Svītrots; saturs pārcelts uz ievaddaļu.

Grozījums Nr. 72

Regulas priekšlikums

11. pants – 1. punkts – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(e) par pieteikuma iesniedzēja pienākumu iespējami drīz procedūras gaitā atklāt visu būtisko informāciju, kas varētu palīdzēt noteikt jebkādas iepriekšējas uzturēšanās atļaujas, vīzas vai izglītības diplomus;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Saturs pārcelts uz c) apakšpunktu.

Grozījums Nr. 73

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(i) par attiecīgo personas datu kategorijām;	(i) par attiecīgo personas datu kategorijām***, tostarp tādu datu kategorijām, ko apstrādā, piemērojot Regulu (ES) XXX/XXX [Eurodac regula]***;

Or. en

Grozījums Nr. 74

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. punkts – ka apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ka) attiecīgā gadījumā par pieteikuma iesniedzēja vecuma novērtējumu vai DNS testu ar mērķi pierādīt ģimenes saikni;

Or. en

Grozījums Nr. 75

Regulas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Informāciju, kas minēta 1. punktā, sniedz rakstiski valodā, kuru pieteikuma iesniedzējs saprot vai kuru ir pamats uzskatīt par viņam saprotamu. Dalībvalstis izmanto vienotu informatīvu materiālu, kas skaidrā un vienkāršā valodā saskaņā ar 3. punktu izveidots šim nolūkam.	***svītrots***
Ja tas vajadzīgs, lai pieteikuma iesniedzējs pienācīgi saprastu sniegto informāciju, to sniedz arī mutiski, attiecīgā gadījumā saistībā ar 12. pantā minētajām individuālajām pārrunām.	

Or. en

Grozījums Nr. 76

Regulas priekšlikums
11. pants –3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Patvēruma aģentūra ciešā sadarbībā ar atbildīgajām valstu ***aģentūrām izstrādā*** vienotu ***informatīvu*** materiālu, kā arī īpašu nepavadītiem nepilngadīgajiem domātu ***bukletu***, kurā ir ***vismaz*** 1. punktā minētā informācija. ***Vienotajā informatīvajā materiālā iekļauj arī informāciju par to, kā piemērot Regulu (ES) XXX/XXX [Eurodac regula], un jo īpaši par nolūku, kura dēļ pieteikuma iesniedzēja dati var tikt apstrādāti Eurodac sistēmā. Vienotais informatīvais materiāls tiek veidots tā, lai dalībvalstis to varētu papildināt ar dalībvalstij specifisku papildu informāciju.***	3. Patvēruma aģentūra ciešā sadarbībā ar atbildīgajām valstu ***iestādēm sagatavo*** vienotu ***informāciju un*** materiālu ***skaidrā un vienkāršā valodā***, kā arī īpašu nepavadītiem nepilngadīgajiem ***un citām neaizsargātām grupām*** domātu ***informāciju***, kurā ir 1. punktā minētā informācija.
	Dalībvalstis izmanto šā punkta pirmajā

daļā minēto vienoto informāciju un materiālu un var to papildināt ar dalībvalstij specifisku papildu informāciju.

Ja tas vajadzīgs, lai pieteikuma iesniedzējs pienācīgi saprastu informāciju, to sniedz arī mutiski.

Or. en

Grozījums Nr. 77

Regulas priekšlikums
12. pants – 6. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Dalībvalstis var izmantot arī skaņas ierakstīšanu, ja pieteikuma iesniedzējs vai pieteikuma iesniedzēja juridiskais konsultants vai padomdevējs tam piekrīt.

Or. en

Grozījums Nr. 78

Regulas priekšlikums
13. pants – 4. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ea) jebkādus citus apsvērumus, kas būtiski bērna interešu novērtēšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 79

Regulas priekšlikums
20. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

20. pants	***svītrots***
Diplomi vai citas kvalifikācijas	
1. Ja pieteikuma iesniedzējam ir diploms vai kvalifikācija, ko izdevusi kādā dalībvalstī izveidota izglītības iestāde, un starptautiskās aizsardzības pieteikums ir reģistrēts pēc tam, kad pieteikuma iesniedzējs pēc izglītības apguves ir atstājis dalībvalstu teritoriju, tad par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu ir atbildīga dalībvalsts, kurā ir izveidota šī izglītības iestāde.	
2. Ja pieteikuma iesniedzējam ir vairāk nekā viens diploms vai kvalifikācija, ko izdevušas izglītības iestādes dažādās dalībvalstīs, tad atbildību par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu uzņemas dalībvalsts, kas diplomu vai kvalifikāciju izdevusi pēc ilgākā izglītības apguves perioda, vai, ja izglītības apguves periodi ir identiski, — dalībvalsts, kurā iegūts visjaunākais diploms vai kvalifikācija.	

Or. en

Grozījums Nr. 80

Regulas priekšlikums
21. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
21. pants	***svītrots***
Ieceļošana	
1. Ja, pamatojoties uz tiešiem vai netiešiem pierādījumiem, kas aprakstīti abos šīs regulas 30. panta 4. punktā minētajos sarakstos, tostarp Regulā (ES) XXX/XXX [Eurodac regula] minētajiem datiem, ir konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs, ieceļojot no trešās valsts, neatbilstīgi šķērsojis dalībvalsts sauszemes, jūras vai gaisa robežu, tad par starptautiskās aizsardzības pieteikuma	

izskatīšanu ir atbildīga dalībvalsts, kurā pirmajā šādā veidā ieceļojis pieteikuma iesniedzējs. Minētā atbildība izbeidzas, ja pieteikums ir reģistrēts, kad pagājuši vairāk nekā trīs gadi pēc dienas, kad notikusi robežas šķērsošana.

2. Šā panta 1. punktā izklāstīto noteikumu piemēro arī tad, ja pieteikuma iesniedzējs ir izkāpis krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas.

3. Šā panta 1. un 2. punktu nepiemēro, ja, pamatojoties uz tiešiem vai netiešiem pierādījumiem, kas aprakstīti abos šīs regulas 30. panta 4. punktā minētajos sarakstos, tostarp Regulā (ES) XXX/XXX [Eurodac regula] minētajiem datiem, var konstatēt, ka pieteikuma iesniedzējs pēc robežas šķērsošanas ir pārcelts uz citu dalībvalsti saskaņā ar šīs regulas 57. pantu. Šādā gadījumā par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu ir atbildīga minētā cita dalībvalsts.

Or. en

Grozījums Nr. 81

Regulas priekšlikums
28. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalsts, ***kurā pirmajā reģistrēts*** starptautiskās aizsardzības ***pieteikums saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula],*** vai ***attiecīgā gadījumā pārcelšanas mērķa dalībvalsts atbildīgās dalībvalsts noteikšanas procesu sāk nekavējoties***.	1. Dalībvalsts, ***kurai ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka par*** starptautiskās aizsardzības ***pieteikuma izskatīšanu ir atbildīga cita dalībvalsts, nekavējoties sāk uzņemšanas pieprasījuma*** vai ***atpakaļuzņemšanas paziņojuma iesniegšanas procesu saskaņā ar 29. un 31. pantu***.

Or. en

Grozījums Nr. 82

Regulas priekšlikums
28. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Dalībvalsts, kurā pirmajā ir reģistrēts pieteikums,*** vai ***attiecīgā gadījumā pārcelšanas mērķa*** dalībvalsts turpina atbildīgās dalībvalsts noteikšanas procesu, ja pieteikuma iesniedzējs bez atļaujas atstāj šīs dalībvalsts teritoriju vai citādi nav pieejams šīs dalībvalsts kompetentajām iestādēm.	2. ***Pieprasījuma*** vai ***paziņojuma sniedzēja*** dalībvalsts turpina atbildīgās dalībvalsts noteikšanas procesu, ja pieteikuma iesniedzējs bez atļaujas atstāj šīs dalībvalsts teritoriju vai citādi nav pieejams šīs dalībvalsts kompetentajām iestādēm.

Or. en

Grozījums Nr. 83

Regulas priekšlikums
29. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja dalībvalsts, kurā reģistrēts starptautiskās aizsardzības pieteikums, uzskata, ka par šā pieteikuma izskatīšanu ir atbildīga cita dalībvalsts, tā ***bez kavēšanās*** un katrā ziņā ***divu mēnešu*** laikā no pieteikuma reģistrācijas dienas pieprasa minētajai citai dalībvalstij uzņemt attiecīgo pieteikuma iesniedzēju.	Ja dalībvalsts, kurā reģistrēts starptautiskās aizsardzības pieteikums, uzskata, ka par šā pieteikuma izskatīšanu ir atbildīga cita dalībvalsts, tā ***nekavējoties*** un katrā ziņā ***viena mēneša*** laikā no pieteikuma reģistrācijas dienas pieprasa minētajai citai dalībvalstij uzņemt attiecīgo pieteikuma iesniedzēju.

Or. en

Grozījums Nr. 84

Regulas priekšlikums
29. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Neatkarīgi no pirmās daļas gadījumā, ja Eurodac ir trāpījums ar datiem, kas	***svītrots***

reģistrēti saskaņā ar Regulas (ES) XXX/XXX [Eurodac regula] 13. un 14.a pantu, vai ja VIS ir trāpījums ar datiem, kuri reģistrēti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 767/2008 21. pantu, tad uzņemšanas pieprasījumu nosūta viena mēneša laikā no minētā trāpījuma saņemšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 85

Regulas priekšlikums
29. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Pieprasījuma iesniedzēja dalībvalsts var pieprasīt steidzamu atbildi gadījumos, kad starptautiskās aizsardzības pieteikums ir reģistrēts pēc tam, kad ir izdots lēmums atteikt ieceļošanu vai atgriešanas lēmums.	Pieprasījuma iesniedzēja dalībvalsts var pieprasīt steidzamu atbildi gadījumos, kad starptautiskās aizsardzības pieteikums ir reģistrēts pēc tam, kad ir izdots lēmums atteikt ieceļošanu vai atgriešanas lēmums***, vai kad pieteikuma iesniedzējs ticis aizturēts***.

Or. en

Grozījums Nr. 86

Regulas priekšlikums
29. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šā panta 1. un 2. punktā minētajos gadījumos uzņemšanas pieprasījumu ***citai dalībvalstij*** iesniedz, izmantojot standarta veidlapu un iekļaujot ***tiešus vai netiešus pierādījumus, kas aprakstīti abos 30. panta 4. punktā minētajos sarakstos,*** un***/vai būtiskus elementus no pieteikuma iesniedzēja sniegtās informācijas***, lai pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts iestādes varētu pārbaudīt, vai, pamatojoties uz šajā	Uzņemšanas pieprasījumu iesniedz, izmantojot standarta veidlapu un iekļaujot ***būtiskus elementus no pieteikuma iesniedzēja sniegtās informācijas*** un ***netiešos pierādījumus, ko izmanto pieprasījuma pamatošanai***, lai pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts iestādes varētu pārbaudīt, vai, pamatojoties uz šajā regulā izklāstītajiem kritērijiem, tā ir atbildīga par pieteikuma izskatīšanu.

regulā izklāstītajiem kritērijiem, tā ir atbildīga par pieteikuma izskatīšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 87

Regulas priekšlikums
30. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts veic vajadzīgās pārbaudes un paziņo lēmumu par uzņemšanas pieprasījumu, kas attiecas uz pieteikuma iesniedzēju, ***viena mēneša*** laikā no pieprasījuma saņemšanas.	1. Pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts veic vajadzīgās pārbaudes un paziņo lēmumu par uzņemšanas pieprasījumu, kas attiecas uz pieteikuma iesniedzēju, ***divu mēnešu*** laikā no pieprasījuma saņemšanas. ***Ja pieprasījuma iesniedzēja dalībvalsts ir lūgusi steidzamu atbildi saskaņā ar 29. panta 2. punktu, tad pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts sniedz atbildi pēc iespējas drīz un katrā ziņā viena mēneša laikā no pieprasījuma saņemšanas.***

Or. en

Grozījums Nr. 88

Regulas priekšlikums
30. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Ja pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts neiebilst pret pieprasījumu 1. punktā noteiktajā viena mēneša laikposmā, tas ir pielīdzināms pieprasījuma pieņemšanai un ietver pienākumu uzņemt attiecīgo personu, ieskaitot pienākumu nodrošināt pienācīgus ar ierašanos saistītus pasākumus. ***Pirmajā daļā minētais iebildums ietver tiešus vai netiešus pierādījumus.***

Or. en

Grozījums Nr. 89

Regulas priekšlikums
30. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja pieprasījuma iesniedzēja dalībvalsts ir lūgusi steidzamu atbildi saskaņā ar 29. panta 2. punktu, tad pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts sniedz atbildi prasītajā laikposmā vai, ja tas nav iespējams, divu nedēļu laikā no pieprasījuma saņemšanas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 90

Regulas priekšlikums
30. pants – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
8. Ja pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts neiebilst pret pieprasījumu 1. punktā noteiktajā viena mēneša laikposmā, sniedzot atbildi, kas ietver pilnīgu un detalizētu pamatojumu, vai attiecīgā gadījumā 2. un 7. punktā noteiktajā divu nedēļu laikposmā, tas ir pielīdzināms pieprasījuma pieņemšanai un ietver pienākumu uzņemt personu, ieskaitot pienākumu nodrošināt pienācīgus ar ierašanos saistītus pasākumus.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 91

Regulas priekšlikums

31. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Šīs regulas 26. panta 1. punkta b), c) vai d) apakšpunktā minētajā situācijā dalībvalsts, kurā persona atrodas, nekavējoties un katrā ziņā divu nedēļu laikā no Eurodac trāpījuma saņemšanas iesniedz atpakaļuzņemšanas paziņojumu.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 92

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Dalībvalsts, kura nosaka atbildīgo dalībvalsti un*** kuras uzņemšanas pieprasījums, kas ***attiecas uz*** 26. panta 1. punkta a) apakšpunktā ***minēto pieteikuma iesniedzēju***, ir pieņemts***,*** vai kura ir iesniegusi atpakaļuzņemšanas paziņojumu, kas ***attiecas uz*** 26. panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktā ***minētajām personām***, ***vēlākais*** vienas nedēļas laikā no pieņemšanas vai paziņošanas pieņem pārsūtīšanas lēmumu.	1. ***Pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzēja dalībvalsts,*** kuras uzņemšanas pieprasījums, kas ***minēts*** 26. panta 1. punkta a) apakšpunktā, ir pieņemts vai kura ir iesniegusi atpakaļuzņemšanas paziņojumu, kas ***minēts*** 26. panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktā, vienas nedēļas laikā no pieņemšanas vai paziņošanas pieņem pārsūtīšanas lēmumu.

Or. en

Grozījums Nr. 93

Regulas priekšlikums
32. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Ja pieprasījuma saņēmēja*** dalībvalsts ***piekrīt uzņemt pieteikuma iesniedzēju vai uzņemt atpakaļ 26. panta 1. punkta b), c) vai d) apakšpunktā minēto***	2. ***Pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzēja*** dalībvalsts ***nekavējoties rakstiski valodā, kuru attiecīgā persona saprot vai kuru ir pamats uzskatīt par***

personu, ***tad pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzēja dalībvalsts bez kavēšanās rakstiski*** paziņo attiecīgajai personai lēmumu pārsūtīt viņu uz atbildīgo dalībvalsti ***un attiecīgā gadījumā to***, ***ka neizskatīs viņa starptautiskās aizsardzības pieteikumu***.	***viņai saprotamu***, paziņo attiecīgajai personai ***par*** lēmumu pārsūtīt viņu uz atbildīgo dalībvalsti***, šāda lēmuma sekām, tostarp par pārsūtīšanas termiņu***, ***kā arī 9. panta 5. punktā noteiktajiem pieteikuma iesniedzēja pienākumiem***. ***Paziņojumā iekļauj arī informāciju (ja tāda ir pieejama) par to, kur un kad attiecīgajai personai jāierodas, ja šī persona uz atbildīgo dalībvalsti dodas par saviem līdzekļiem.***

Or. en

Grozījums Nr. 94

Regulas priekšlikums
32. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šā panta 1. punktā minētajā lēmumā ***ietver*** informāciju par pieejamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, tostarp par tiesībām lūgt tā izpildes apturēšanu un par šādu tiesiskās aizsardzības līdzekļu izmantošanai ***un pārsūtīšanai*** piemērojamajiem termiņiem***, un vajadzības gadījumā ietver informāciju par vietu, kur attiecīgajai personai jāierodas, kā arī ierašanās dienu, ja minētā persona dodas uz atbildīgo dalībvalsti patstāvīgi***.	Šā panta 1. punktā minētajā lēmumā ***iekļauj arī*** informāciju par pieejamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, tostarp par tiesībām lūgt tā izpildes apturēšanu un par šādu tiesiskās aizsardzības līdzekļu izmantošanai piemērojamajiem termiņiem.

Or. en

Grozījums Nr. 95

Regulas priekšlikums
32. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis nodrošina, lai attiecīgajai personai kopā ar 1. punktā minēto lēmumu tiek paziņota informācija par personām vai struktūrām, kas ***attiecīgajai personai*** var sniegt juridisku palīdzību, ja minētā informācija nav jau sniegta.	Dalībvalstis nodrošina, lai attiecīgajai personai kopā ar 1. punktā minēto lēmumu tiek paziņota informācija par personām vai struktūrām, kas ***viņai*** var sniegt juridisku palīdzību, ja minētā informācija nav jau sniegta.

Or. en

Grozījums Nr. 96

Regulas priekšlikums
32. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja attiecīgajai personai nepalīdz vai viņu nepārstāv juridiskais konsultants vai cits padomdevējs, dalībvalstis viņu informē par galvenajiem elementiem lēmumā, kurā vienmēr ietver informāciju par pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem un šādu tiesiskās aizsardzības līdzekļu izmantošanai piemērojamiem termiņiem valodā, ko attiecīgā persona saprot vai kuru ir pamats uzskatīt par viņai saprotamu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 97

Regulas priekšlikums
34. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja pieteikuma iesniedzējs vai cita 26. panta 1. punkta b), c) vai d) apakšpunktā minēta persona tiek aizturēta saskaņā ar šo pantu, tad uzņemšanas pieprasījuma vai atpakaļuzņemšanas paziņojuma iesniegšanas laikposms nepārsniedz divas	Ja pieteikuma iesniedzējs vai cita 26. panta 1. punkta b), c) vai d) apakšpunktā minēta persona tiek aizturēta saskaņā ar šo pantu, tad uzņemšanas pieprasījuma vai atpakaļuzņemšanas paziņojuma iesniegšanas laikposms nepārsniedz divas

nedēļas no ***pieteikuma reģistrācijas***. Ja persona tiek aizturēta pēc pieteikuma reģistrēšanas, tad uzņemšanas pieprasījuma vai atpakaļuzņemšanas paziņojuma iesniegšanas laikposms nepārsniedz ***vienu nedēļu*** no dienas, kad attiecīgā persona aizturēta. ***Dalībvalsts, kas veic procedūru saskaņā ar šo regulu, lūdz steidzami atbildēt uz uzņemšanas pieprasījumu. Šādu atbildi sniedz vienas nedēļas laikā no uzņemšanas pieprasījuma saņemšanas. Atbildes nesniegšana vienas nedēļas laikposmā ir pielīdzināma uzņemšanas pieprasījuma pieņemšanai un ietver pienākumu uzņemt personu, ieskaitot pienākumu nodrošināt pienācīgus ar ierašanos saistītus pasākumus.***	nedēļas no ***pieteikšanās uz starptautisko aizsardzību***.
	Ja persona tiek aizturēta pēc pieteikuma reģistrēšanas, tad uzņemšanas pieprasījuma vai atpakaļuzņemšanas paziņojuma iesniegšanas laikposms nepārsniedz ***divas nedēļas*** no dienas, kad attiecīgā persona aizturēta.
	Or. en

Grozījums Nr. 98

Regulas priekšlikums
34. pants – 3. punkts – 3. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja persona tiek aizturēta saskaņā ar šo pantu, tad minētās personas pārsūtīšanu no pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzējas dalībvalsts uz atbildīgo dalībvalsti veic, cik drīz vien praktiski iespējams, bet ne vēlāk kā ***četru*** nedēļu laikā:	Ja persona tiek aizturēta saskaņā ar šo pantu, tad minētās personas pārsūtīšanu no pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzējas dalībvalsts uz atbildīgo dalībvalsti veic, cik drīz vien praktiski iespējams, bet ne vēlāk kā ***divpadsmit*** nedēļu laikā:
	Or. en

Grozījums Nr. 99

Regulas priekšlikums
34. pants – 3. pants – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzēja dalībvalsts ***32. panta 1. punktā noteiktajā termiņā neievēro termiņus, kas noteikti uzņemšanas pieprasījuma*** vai ***atpakaļuzņemšanas paziņojuma iesniegšanai vai pārsūtīšanas lēmuma pieņemšanai*** vai ja pārsūtīšana nenotiek šā punkta trešajā daļā minētajā ***četru*** nedēļu laikposmā, personu vairs neaiztur. Attiecīgi turpina piemērot 29., 31. un 35. pantu.	Ja pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzēja dalībvalsts ***ārpus tās kontroles esošu iemeslu dēļ neievēro 29. panta 1. punktā*** vai ***32. panta 1. punktā noteiktos termiņus*** vai ja pārsūtīšana nenotiek šā punkta trešajā daļā minētajā ***divpadsmit*** nedēļu laikposmā, personu vairs neaiztur. Attiecīgi turpina piemērot 29., 31. un 35. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 100

Regulas priekšlikums
35. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Pieteikuma iesniedzēja vai citas 26. panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktā minētas personas pārsūtīšanu no pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzējas dalībvalsts uz atbildīgo dalībvalsti veic saskaņā ar pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzējas dalībvalsts tiesībām pēc abu attiecīgo dalībvalstu savstarpējas apspriešanās, cik drīz vien praktiski iespējams, bet ne vēlāk kā sešu mēnešu laikā no dienas, kad otra dalībvalsts pieņēmusi uzņemšanas vai apstiprinājusi atpakaļuzņemšanas paziņojumu, vai no galīgā lēmuma par pārsūtīšanas lēmuma pārsūdzību vai pārskatīšanu, ja saskaņā ar 33. panta 3. punktu apturēta tā izpilde. Šo termiņu var pagarināt ilgākais līdz vienam gadam, ja pārsūtīšanu nevar veikt attiecīgās personas ieslodzījuma dēļ.	Pieteikuma iesniedzēja vai citas 26. panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktā minētas personas pārsūtīšanu no pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzējas dalībvalsts uz atbildīgo dalībvalsti veic saskaņā ar pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzējas dalībvalsts tiesībām pēc abu attiecīgo dalībvalstu savstarpējas apspriešanās, cik drīz vien praktiski iespējams, bet ne vēlāk kā sešu mēnešu laikā no dienas, kad otra dalībvalsts pieņēmusi uzņemšanas vai apstiprinājusi atpakaļuzņemšanas paziņojumu, vai no galīgā lēmuma par pārsūtīšanas lēmuma pārsūdzību vai pārskatīšanu, ja saskaņā ar 33. panta 3. punktu apturēta tā izpilde. Šo termiņu var pagarināt ilgākais līdz vienam gadam, ja pārsūtīšanu nevar veikt attiecīgās personas ieslodzījuma dēļ ***vai tāpēc, ka***

viņa neievēro pārsūtīšanas lēmumu.

Or. en

Grozījums Nr. 101

Regulas priekšlikums
37. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Pārsūtītāja*** dalībvalsts nosūta atbildīgajai dalībvalstij jebkādu informāciju, kas ir svarīga, lai garantētu pārsūtāmās personas tiesības un neatliekamas īpašas vajadzības, un jo īpaši šādu informāciju:	2. ***Pieprasījuma vai paziņojuma iesniedzēja*** dalībvalsts nosūta atbildīgajai dalībvalstij jebkādu informāciju, kas ir svarīga, lai garantētu pārsūtāmās personas tiesības un neatliekamas īpašas vajadzības, un jo īpaši šādu informāciju: *(Šis grozījums attiecas uz visu dokumentu.)*

Or. en

Grozījums Nr. 102

Regulas priekšlikums
37. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) attiecībā uz ***nepilngadīgiem*** — informāciju par viņu izglītību;	(c) attiecībā uz ***nepilngadīgajiem*** — ***bērna interešu novērtējumu un 13. pantā noteikto*** informāciju***, tostarp*** par viņu izglītību;

Or. en

Grozījums Nr. 103

Regulas priekšlikums
37. pants – 2. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

(ea) jebkuru citu attiecīgu informāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 104

Regulas priekšlikums
40. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ca) atgriešanas lēmuma īstenošana.

Or. en

Grozījums Nr. 105

Regulas priekšlikums
40. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja tas vajadzīgs starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanai, atbildīgā dalībvalsts var pieprasīt, lai otra dalībvalsts dara tai zināmu pieteikuma iesniedzēja pieteikuma pamatojumu un attiecīgā gadījumā to lēmumu pamatojumu, kas pieņemti attiecībā uz pieteikuma iesniedzēju. Otra dalībvalsts var atteikties atbildēt uz tai iesniegto pieprasījumu, ja šādas informācijas paziņošana varētu kaitēt tās būtiskām interesēm vai attiecīgās personas vai citu personu brīvību un pamattiesību aizsardzībai. ***Katrā ziņā pieprasīto informāciju nosūta tikai tad***, ***ja starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs*** pieprasījuma ***iesniedzējai dalībvalstij ir devis rakstisku piekrišanu. Tādā gadījumā pieteikuma iesniedzējam ir jāzina***, ***par kādu informāciju tieši viņš dod savu piekrišanu***.	3. Ja tas vajadzīgs starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanai, atbildīgā dalībvalsts var pieprasīt, lai otra dalībvalsts dara tai zināmu pieteikuma iesniedzēja pieteikuma pamatojumu un attiecīgā gadījumā to lēmumu pamatojumu, kas pieņemti attiecībā uz pieteikuma iesniedzēju. ***Informāciju izplata tīklā "DubliNet", kas izveidots ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1560/2003[59a].*** Otra dalībvalsts var atteikties atbildēt uz tai iesniegto pieprasījumu, ja šādas informācijas paziņošana varētu kaitēt tās būtiskām interesēm vai attiecīgās personas vai citu personu brīvību un pamattiesību aizsardzībai. ***Pieteikuma iesniedzēju iepriekš informē par konkrēto informāciju***, ***ko pieprasījusi*** pieprasījuma ***iesniedzēja dalībvalsts***, ***un par pieprasījuma iemeslu***.

[59a] Komisijas Regula (EK) Nr. 1560/2003

(2003. gada 2. septembris), ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (OV L 222, 5.9.2003., 3. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 106

Regulas priekšlikums
43. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lai veicinātu praktisko sadarbību un informācijas apmaiņu visos ar šīs regulas piemērošanu saistītajos jautājumos, arī praktisko rīku un norādījumu izstrādē, patvēruma aģentūra izveido 41. panta 1. punktā minēto kompetento iestāžu tīklu un atbalsta tā darbības.	Lai veicinātu praktisko sadarbību un informācijas apmaiņu visos ar šīs regulas piemērošanu saistītajos jautājumos, arī praktisko rīku un norādījumu izstrādē, patvēruma aģentūra izveido 41. panta 1. punktā minēto kompetento iestāžu tīklu ***vai tīklus*** un atbalsta tā ***vai to*** darbības. ***Vajadzības gadījumā minētajos tīklos ir pārstāvēta Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra un citas attiecīgās Savienības struktūras, biroji un aģentūras.***

Or. en

Grozījums Nr. 107

Regulas priekšlikums
45. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Solidaritātes ieguldījumiem par labu dalībvalstij, kuru skar migrācijas spiediens ***vai kurā notiek izkāpšana krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām***,	1. Solidaritātes ieguldījumiem par labu dalībvalstij, kuru skar migrācijas spiediens, ir šādi veidi:

ir šādi veidi:

Or. en

Grozījums Nr. 108

Regulas priekšlikums
45. pants – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(da) dalībvalsts lēmumu izskatīt starptautiskās aizsardzības pieteikumu saskaņā ar 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 109

Regulas priekšlikums
46. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
46. pants	***svītrots***
Solidaritātes forums	
Solidaritātes forums aptver visas dalībvalstis. Lai nodrošinātu šīs daļas netraucētu darbību, Komisija sasauc un vada solidaritātes forumu.	

Or. en

Grozījums Nr. 110

Regulas priekšlikums
47. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 111

Regulas priekšlikums
48. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 112

Regulas priekšlikums
49. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 113

Regulas priekšlikums
50. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Komisija novērtē migrācijas situāciju dalībvalstī***, ja:***	1. ***Pēc paziņojuma saskaņā ar 6.c pantu*** Komisija novērtē migrācijas situāciju dalībvalstī***.***
	Komisija migrācijas situāciju dalībvalstī novērtē arī tad, ja, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tā uzskata, ka dalībvalsts varētu būt pakļauta migrācijas spiedienam.

Or. en

Grozījums Nr. 114

Regulas priekšlikums
50. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(a) minētā dalībvalsts ir informējusi Komisiju, ka uzskata sevi par migrācijas spiediena skartu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 115

Regulas priekšlikums
50. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) pamatojoties uz pieejamo informāciju, tā uzskata, ka dalībvalsts var būt migrācijas spiediena skarta.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 116

Regulas priekšlikums
50. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Patvēruma aģentūra un Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra palīdz Komisijai sagatavot migrācijas spiediena novērtējumu. Komisija nekavējoties informē Eiropas Parlamentu, Padomi un dalībvalstis, ka tā veic novērtējumu.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 117

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Migrācijas spiediena novērtējums aptver situāciju attiecīgajā dalībvalstī iepriekšējos sešos mēnešos salīdzinājumā ar vispārējo situāciju Savienībā, un tā pamatā ***jo īpaši ir šāda*** informācija***:***	3. Migrācijas spiediena novērtējums aptver situāciju attiecīgajā dalībvalstī iepriekšējos sešos mēnešos salīdzinājumā ar vispārējo situāciju Savienībā, un tā pamatā ***ir 4.b panta 1. punkta otrajā daļā minētā informācija, tostarp*** informācija***, kas savākta Patvēruma aģentūras veiktās uzraudzības ietvaros.***

Or. en

Grozījums Nr. 118

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(a) trešo valstu valstspiederīgo starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaits un pieteikuma iesniedzēju valstspiederība;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 119

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) to trešo valstu valstspiederīgo skaits, par kuriem dalībvalstu iestādes ir atklājušas, ka tie neatbilst vai vairs neatbilst ieceļošanas, uzturēšanās vai pastāvīgas uzturēšanās nosacījumiem dalībvalstī, ieskaitot personas, kas pārsniedz atļautās uzturēšanās termiņu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas	***svītrots***

(ES) 2017/2226[58] 3. panta 1. punkta 19) apakšpunkta nozīmē;

---

[58] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/2226 (2017. gada 30. novembris), ar ko izveido ieceļošanas/izceļošanas sistēmu (IIS), lai reģistrētu to trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas un izceļošanas datus un ieceļošanas atteikumu datus, kuri šķērso dalībvalstu ārējās robežas, un ar ko paredz nosacījumus piekļuvei IIS tiesībaizsardzības nolūkos, un ar ko groza Konvenciju, ar ko īsteno Šengenas nolīgumu, un Regulas (EK) Nr. 767/2008 un (ES) Nr. 1077/201 (OV L 327, 9.12.2017., 20. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 120

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) to atgriešanas lēmumu skaits, kas atbilst Direktīvai 2008/115/EK;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 121

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(d) to trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri atstājuši dalībvalstu teritoriju pēc atgriešanas lēmuma, kas atbilst Direktīvai 2008/115/EK;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 122

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(e) to trešo valstu valstspiederīgo skaits, kurus dalībvalstis uzņēmušas, izmantojot Savienības un valsts pārmitināšanas [vai humanitārās uzņemšanas] shēmas;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 123

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(f) ienākošo un izejošo uzņemšanas pieprasījumu un atpakaļuzņemšanas paziņojumu skaits saskaņā ar 34. un 36. pantu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 124

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(g) saskaņā ar 31. pantu veikto pārsūtīšanu skaits;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 125

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – h apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(h) to personu skaits, kas aizturētas saistībā ar ārējo sauszemes, jūras vai gaisa robežu neatbilstīgu šķērsošanu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 126

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(i) to personu skaits, kurām atteikta ieceļošana saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 14. pantu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 127

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – j apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(j) to trešo valstu valstspiederīgo skaits un valstspiederība, kuri izkāpuši krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, tostarp starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaits;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 128

Regulas priekšlikums
50. pants – 3. punkts – k apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(k) nepavadītu nepilngadīgo skaits.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 129

Regulas priekšlikums
50. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Migrācijas spiediena novērtējumā ņem vērā arī:	***svītrots***
(a) ja novērtējums tiek veikts saskaņā ar 1. punkta a) apakšpunktu — informāciju, ko sniegusi dalībvalsts,	
(b) sadarbības līmeni migrācijas jomā ar trešām izcelsmes un tranzīta valstīm, pirmajām patvēruma valstīm un drošām trešām valstīm, kā tās definētas Regulā (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula];	
(c) attiecīgajās trešās valstīs esošo ģeopolitisko situāciju, kas var ietekmēt migrācijas kustību;	
(d) attiecīgos ieteikumus, kas paredzēti Padomes Regulas (ES) Nr. 1053/2013[59] 15. pantā, Regulas (ES) XXX/XXX [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūra] 13., 14. un 22. pantā un Regulas (ES) 2019/1896 32. panta 7. punktā;	
(e) informāciju, kas savākta, ievērojot Komisijas XXX ieteikumu par ES mehānismu sagatavotībai ar migrāciju saistītām krīzēm un to pārvaldībai (migrācijas sagatavotības un krīzes plāns);	

(f) migrācijas pārvaldības ziņojumu, kas minēts 6. panta 4. punktā;

(g) integrētos situācijas apzināšanās un analīzes (ISAA) ziņojumus, kas sagatavoti saskaņā ar Padomes Īstenošanas lēmumu (ES) 2018/1993 par ES integrētajiem krīzes situāciju politiskās reaģēšanas mehānismiem, ar noteikumu, ka ir aktivizēti integrētie krīzes situāciju politiskās reaģēšanas mehānismi, vai migrācijas sagatavotības un krīzes plāna pirmajā posmā izdoto migrācijas situācijas apzināšanās un analīzes (MISAA) ziņojumu, ja integrētie krīzes situāciju politiskās reaģēšanas mehānismi nav aktivizēti;

(h) informāciju no vīzu režīma liberalizāciju ziņošanas procesa un dialogiem ar trešām valstīm;

(i) Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras ceturkšņa biļetenus par migrāciju un citus ziņojumus;

(j) atbalstu, ko Savienības aģentūras sniedz labuma guvējai dalībvalstij.

---

[59] Padomes Regula (ES) Nr. 1053/2013 (2013. gada 7. oktobris), ar ko izveido izvērtēšanas un uzraudzības mehānismu, lai pārbaudītu Šengenas acquis piemērošanu, un ar ko atceļ Izpildu komitejas lēmumu (1998. gada 16. septembris), ar ko izveido Šengenas izvērtēšanas un īstenošanas pastāvīgo komiteju (OV L 295, 6.11.2013., 27. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 130

Regulas priekšlikums
51. pants – 1. punkts – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*

Komisija iesniedz ziņojumu par migrācijas spiedienu Eiropas Parlamentam un Padomei viena mēneša laikā pēc tam, kad Komisija tos ir informējusi, ka tā veic novērtējumu ***saskaņā ar 50. panta 2. punktu***.	Komisija iesniedz ziņojumu par migrācijas spiedienu ***uz attiecīgo dalībvalsti*** Eiropas Parlamentam un Padomei viena mēneša laikā pēc tam, kad Komisija ***saskaņā ar 50. panta 2. punktu*** tos ir informējusi, ka tā veic novērtējumu. ***Ja sakarā ar situācijas attīstību attiecīgajā dalībvalstī ir vajadzīga ātra reaģēšana, Komisija iesniedz ziņojumu divu nedēļu laikā no dienas, kad tā saskaņā ar 50. panta 2. punktu informēja Eiropas Parlamentu, Padomi un dalībvalstis par to, ka tā veic novērtējumu.***

Or. en

Grozījums Nr. 131

Regulas priekšlikums
51. pants – 3. punkts – b apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(ii) šīs regulas 45. panta 1. punkta a), b) un ***c***) apakšpunktā minētos pasākumus, kurus veic citas dalībvalstis;	(ii) šīs regulas 45. panta 1. punkta a), b)***, c)*** un ***da***) apakšpunktā minētos pasākumus, kurus veic citas dalībvalstis;

Or. en

Grozījums Nr. 132

Regulas priekšlikums
51. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja Komisija uzskata, ka sakarā ar situācijas attīstību dalībvalstī ir vajadzīga ātra reaģēšana, tā iesniedz ziņojumu vēlākais divu nedēļu laikā no dienas, kad tā saskaņā ar 50. panta 2. punktu ir informējusi Eiropas Parlamentu, Padomi un dalībvalstis par to, ka tā veic novērtējumu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 133

Regulas priekšlikums
51. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Ja Komisija secina, ka attiecīgā dalībvalsts nav pakļauta migrācijas spiedienam, tā uzskata, ka attiecīgā dalībvalsts ir pakļauta migrācijas spiediena riskam, un piemēro šīs regulas 6.b pantā noteikto procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 134

Regulas priekšlikums
52. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ja 51. pantā minētajā ziņojumā norādīts, ka dalībvalsti skar migrācijas spiediens, tad pārējās dalībvalstis, kuras pašas nav labuma guvējas dalībvalstis, veic 45. panta 1. punkta a), b) ***un*** c) apakšpunktā minētos solidaritātes ieguldījumus. Dalībvalstis par prioritāti nosaka nepavadītu nepilngadīgo pārcelšanu.	1. Ja 51. pantā minētajā ziņojumā norādīts, ka dalībvalsti skar migrācijas spiediens, tad pārējās dalībvalstis, kuras pašas nav labuma guvējas dalībvalstis, veic 45. panta 1. punkta a), b)***,*** c) ***un da)*** apakšpunktā minētos solidaritātes ieguldījumus. Dalībvalstis ***vajadzības gadījumā*** par prioritāti nosaka nepavadītu nepilngadīgo ***un citu neaizsargātu personu*** pārcelšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 135

Regulas priekšlikums
52. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja 51. pantā minētajā ziņojumā ir norādīti ***minētā*** panta ***3***. punkta ***b***) ***apakšpunkta iii) punktā*** minētie pasākumi, tad citas dalībvalstis var sniegt ieguldījumu, veicot šos pasākumus ***51. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) punktā minēto pasākumu vietā. Šo pasākumu dēļ nerodas iztrūkums***, kas ***pārsniedz 30 % no kopējiem ieguldījumiem, kas norādīti ziņojumā par migrācijas spiedienu*** saskaņā ar ***51***. panta ***3***. punkta b) ***apakšpunkta ii***) punktu.	2. Ja 51. pantā minētajā ziņojumā ir norādīti ***45.*** panta ***1***. punkta ***d***) ***apakšpunktā*** minētie pasākumi, tad citas dalībvalstis var sniegt ieguldījumu, veicot šos pasākumus***, ja šādiem pasākumiem ir tāda pati ietekme kā pasākumiem***, kas ***veikti*** saskaņā ar ***45***. panta ***1***. punkta ***a),*** b)***, c) un da***) punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 136

Regulas priekšlikums
52. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Divu nedēļu laikā no ***51***. ***pantā minētā ziņojuma pieņemšanas*** dalībvalstis iesniedz Komisijai solidaritātes reaģēšanas plānu, aizpildot II pielikumā iekļauto veidlapu. Solidaritātes reaģēšanas plānā norāda ieguldījumu veidu no ***51***. panta ***3***. ***punkta b) apakšpunkta ii)*** punktā minētajiem ieguldījumiem ***vai attiecīgā gadījumā — no 51. panta 3. punkta b) apakšpunkta iii) punktā izklāstītajiem pasākumiem***, kurus dalībvalstis ierosina veikt. Ja dalībvalstis ierosina vairāk nekā vienu no ***51***. panta ***3***. ***punkta b) apakšpunkta ii)*** punktā minētajiem ieguldījumu veidiem, tad tās norāda katra veida īpatsvaru.	Divu nedēļu laikā no ***50***. ***panta 2. punktā minētās paziņošanas*** dalībvalstis iesniedz Komisijai solidaritātes reaģēšanas plānu, aizpildot II pielikumā iekļauto veidlapu. Solidaritātes reaģēšanas plānā norāda ieguldījumu veidu no ***45***. panta ***1***. punktā minētajiem ieguldījumiem, kurus dalībvalstis ierosina veikt. Ja dalībvalstis ierosina vairāk nekā vienu no ***45***. panta ***1***. punktā minētajiem ieguldījumu veidiem, tad tās norāda katra veida īpatsvaru.

Or. en

Grozījums Nr. 137

Regulas priekšlikums
52. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja solidaritātes reaģēšanas plānā ir iekļauta atgriešanas sponsorēšana, dalībvalstis norāda to trešo valstu valstspiederīgo valstspiederību, kuri uzturas nelikumīgi un atrodas attiecīgās dalībvalsts teritorijā un kuru atgriešanu tās plāno sponsorēt.	Ja solidaritātes reaģēšanas plānā ir iekļauta atgriešanas sponsorēšana, dalībvalstis norāda to trešo valstu valstspiederīgo valstspiederību, kuri uzturas nelikumīgi un atrodas attiecīgās dalībvalsts teritorijā un kuru atgriešanu tās plāno sponsorēt***, un to, vai šos trešo valstu valstspiederīgos tās plāno sponsorēt savā vai labuma guvējas dalībvalsts teritorijā***.

Or. en

Grozījums Nr. 138

Regulas priekšlikums
52. pants – 3. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja dalībvalstis solidaritātes reaģēšanas plānā norāda ***51***. panta ***3***. punkta ***b***) ***apakšpunkta iii) punktā*** izklāstītos pasākumus, tās norāda arī sīki izstrādātu to īstenošanas kārtību un grafiku.	Ja dalībvalstis solidaritātes reaģēšanas plānā norāda ***45***. panta ***1***. punkta ***d***) ***apakšpunktā*** izklāstītos pasākumus, tās norāda arī sīki izstrādātu to īstenošanas kārtību un grafiku.

Or. en

Grozījums Nr. 139

Regulas priekšlikums
52. Pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja Komisija uzskata, ka solidaritātes reaģēšanas plānos norādītie solidaritātes ieguldījumi neatbilst 51. pantā paredzētajā ziņojumā par migrācijas spiedienu norādītajām vajadzībām, tā ***sasauc solidaritātes forumu. Šādos***	4. Ja Komisija uzskata, ka solidaritātes reaģēšanas plānos norādītie solidaritātes ieguldījumi neatbilst 51. pantā paredzētajā ziņojumā par migrācijas spiedienu norādītajām vajadzībām, tā aicina dalībvalstis pielāgot ieguldījumu

gadījumos Komisija aicina dalībvalstis ***solidaritātes foruma gaitā*** pielāgot ieguldījumu veidu savos solidaritātes reaģēšanas plānos***, iesniedzot pārskatītus solidaritātes reaģēšanas plānus***.

veidu savos solidaritātes reaģēšanas plānos.

Komisija apsver tās rīcībā esošos pasākumus, ar ko veicināt dalībvalstu brīvprātīgo ieguldījumu pielāgošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 140

Regulas priekšlikums
52. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Dalībvalsts, kas ierosina ***51***. panta ***3***. ***punkta b) apakšpunkta ii)*** punktā noteiktos solidaritātes ieguldījumus, var pieprasīt atvilkumu 10 % apmērā no īpatsvara, kas tai aprēķināts saskaņā ar 54. pantā noteikto sadales atslēgu, ja tā solidaritātes reaģēšanas plānos norāda, ka iepriekšējos ***piecos*** gados tās izskatīto starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaits divreiz pārsniedz Savienības vidējo rādītāju uz vienu iedzīvotāju.	5. Dalībvalsts, kas ierosina ***45***. panta ***1***. punktā noteiktos solidaritātes ieguldījumus, var pieprasīt atvilkumu 10 % apmērā no īpatsvara, kas tai aprēķināts saskaņā ar 54. pantā noteikto sadales atslēgu, ja tā solidaritātes reaģēšanas plānos norāda, ka iepriekšējos ***desmit*** gados tās izskatīto starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaits divreiz pārsniedz Savienības vidējo rādītāju uz vienu iedzīvotāju.

Or. en

Grozījums Nr. 141

Regulas priekšlikums
52. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Solidaritātes reaģēšanas plānu pieņem viena mēneša laikā pēc tam, kad attiecīgajai dalībvalstij, Eiropas Parlamentam un Padomei iesniegts 51. pantā minētais ziņojums par

migrācijas spiedienu.

Or. en

Grozījums Nr. 142

Regulas priekšlikums
53. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Divu nedēļu laikā no 52. panta 3. punktā minēto solidaritātes reaģēšanas plānu iesniegšanas vai, ja saskaņā ar 52. panta 4. punktu ir sasaukts solidaritātes forums, divu nedēļu laikā no solidaritātes foruma beigām Komisija pieņem īstenošanas aktu, kurā par labu dalībvalstij, ko skar migrācijas spiediens, nosaka solidaritātes ieguldījumus, kurus veic pārējās dalībvalstis, un to īstenošanas grafiku.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 143

Regulas priekšlikums
53. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Ja Komisija uzskata, ka pielāgotie solidaritātes ieguldījumi neatbilst vajadzībām, kas apzinātas 51. pantā paredzētajā ziņojumā par migrācijas spiedienu, un attiecīgā dalībvalsts nepieņem pielāgotos brīvprātīgos ieguldījumus, tad dalībvalstu solidaritātes ieguldījumus atlikušajām vajadzībām tā nosaka īstenošanas aktā. Minēto īstenošanas aktu pieņem saskaņā ar 67. panta 1.a punktā minēto konsultēšanās procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 144

Regulas priekšlikums
53. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja dalībvalstis savos solidaritātes reaģēšanas plānos ir norādījušas 45. panta 1. punkta d) apakšpunktā minēto ieguldījumu veidu, tad Komisija novērtē, vai ierosinātie pasākumi ir proporcionāli ieguldījumiem, ko 54. pantā noteiktās sadales atslēgas piemērošanas rezultātā dalībvalstis būtu sniegušas, veicot 45. panta 1. punkta a), b) vai ***c***) apakšpunktā minētos pasākumus.	Ja dalībvalstis savos solidaritātes reaģēšanas plānos ir norādījušas 45. panta 1. punkta d) apakšpunktā minēto ieguldījumu veidu, tad Komisija novērtē, vai ierosinātie pasākumi ir proporcionāli ieguldījumiem, ko 54. pantā noteiktās sadales atslēgas piemērošanas rezultātā dalībvalstis būtu sniegušas, veicot 45. panta 1. punkta a), b)***, c)*** vai ***da***) apakšpunktā minētos pasākumus.

Or. en

Grozījums Nr. 145

Regulas priekšlikums
53. pants – 2. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja ierosinātie pasākumi nav proporcionāli ieguldījumiem, ko ieguldītāja dalībvalsts būtu sniegusi, veicot 45. panta 1. punkta a), b) vai ***c***) apakšpunktā minētos pasākumus, Komisija īstenošanas aktā izklāsta ierosinātos pasākumus, vienlaikus pielāgojot to līmeni.	Ja ierosinātie pasākumi nav proporcionāli ieguldījumiem, ko ieguldītāja dalībvalsts būtu sniegusi, veicot 45. panta 1. punkta a), b)***, c)*** vai ***da***) apakšpunktā minētos pasākumus, Komisija īstenošanas aktā izklāsta ierosinātos pasākumus, vienlaikus pielāgojot to līmeni.

Or. en

Grozījums Nr. 146

Regulas priekšlikums
53. pants – 2. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja ierosināto pasākumu dēļ rastos iztrūkums, kas pārsniegtu 30 % no kopējā to solidaritātes pasākumu skaita, kuri norādīti ziņojumā par migrācijas spiedienu saskaņā ar 51. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) punktu, tad īstenošanas aktā noteiktos ieguldījumus pielāgo tā, ka no tām dalībvalstīm, kuras norāda šādus pasākumus, tiek prasīts, lai, veicot 51. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) punktā noteiktos pasākumus, tās segtu 50 % no īpatsvara, kas tām aprēķināts saskaņā ar 54. pantā aprakstīto sadales atslēgu. Komisija attiecīgi pielāgo 51. panta 3. punkta b) apakšpunkta iii) punktā minētos pasākumus, ko norādījušas minētās dalībvalstis.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 147

Regulas priekšlikums
53. pants – 3. punkts – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Īstenošanas aktā nosaka:	3. Īstenošanas aktā ***ņem vērā labuma guvēju dalībvalstu spējas un vajadzības patvēruma jomā, kas apzinātas 51. pantā minētajā ziņojumā, un*** nosaka:

Or. en

Grozījums Nr. 148

Regulas priekšlikums
53. pants – 3. punkts – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(a) ***kopējo*** to peronu ***skaitu***, kuras pārceļamas no pieprasījuma iesniedzējas	(a) to peronu ***sadalījumu***, kuras pārceļamas no pieprasījuma iesniedzējas

dalībvalsts saskaņā ar 45. panta 1. punkta a) vai c) apakšpunktu***, ņemot vērā pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts spējas un vajadzības patvēruma jomā, kuras norādītas 51. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) punktā minētajā ziņojumā***;	dalībvalsts saskaņā ar 45. panta 1. punkta a) vai c) apakšpunktu;

Or. en

Grozījums Nr. 149

Regulas priekšlikums
53. pants – 3. punkts – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) to personu ***kopskaitu***, uz kurām attiecināma atgriešanas sponsorēšana no pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts saskaņā ar 45. panta 1. punkta b) apakšpunktu***, ņemot vērā pieprasījuma iesniedzēju dalībvalstu atgriešanas spējas un vajadzības, kas norādītas 51. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) punktā minētajā ziņojumā***;	(b) to personu ***sadalījumu***, uz kurām attiecināma atgriešanas sponsorēšana no pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts saskaņā ar 45. panta 1. punkta b) apakšpunktu;

Or. en

Grozījums Nr. 150

Regulas priekšlikums
53. pants – 3. punkts – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) to personu sadalījumu, kuras, pamatojoties uz 54. pantā noteikto sadales atslēgu, ir pārceļamas un/vai uz kurām ir attiecināma atgriešanas sponsorēšana dalībvalstu starpā;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 151

Regulas priekšlikums
53. pants – 3. punkts – 1. daļa – ca punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ca) to starptautiskās aizsardzības pieteikumu kopskaitu, kas dalībvalstīm jāizskata saskaņā ar 45. panta 1. punkta da) apakšpunktu;

Or. en

Grozījums Nr. 152

Regulas priekšlikums
53. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šā ***panta 3.*** punkta ***c) apakšpunktā*** minēto sadalījumu pielāgo, ja dalībvalsts, kas pieprasa atvilkumu saskaņā ar 52. panta 5. punktu, solidaritātes reaģēšanas plānā pierāda, ka iepriekšējos ***piecos*** gados tā bijusi atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaitu, kas divreiz pārsniedz Savienībā vidējo rādītāju uz vienu iedzīvotāju. Šādos gadījumos dalībvalsts saņem atvilkumu 10 % apmērā no īpatsvara, kas tai aprēķināts saskaņā ar 54. pantā noteikto sadales atslēgu. Šo atvilkumu proporcionāli sadala starp dalībvalstīm, kas veic 45. panta 1. punkta a), b) un ***c***) apakšpunktā minētos ieguldījumus.	Šā punkta ***pirmajā daļā*** minēto sadalījumu pielāgo, ja dalībvalsts, kas pieprasa atvilkumu saskaņā ar 52. panta 5. punktu, solidaritātes reaģēšanas plānā pierāda, ka iepriekšējos ***desmit*** gados tā bijusi atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaitu, kas divreiz pārsniedz Savienībā vidējo rādītāju uz vienu iedzīvotāju. Šādos gadījumos dalībvalsts saņem atvilkumu 10 % apmērā no īpatsvara, kas tai aprēķināts saskaņā ar 54. pantā noteikto sadales atslēgu. Šo atvilkumu proporcionāli sadala starp dalībvalstīm, kas veic 45. panta 1. punkta a), b)***, c)*** un ***da***) apakšpunktā minētos ieguldījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 153

Regulas priekšlikums
55. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalsts var apņemties, izmantojot atgriešanas sponsorēšanu, atbalstīt dalībvalsti to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanā, kuri dalībvalstī uzturas nelikumīgi, un sakarā ar to, rīkojoties ciešā koordinācijā ar labuma guvēju dalībvalsti, tā veic pasākumus, lai veiktu minēto trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu no labuma guvējas dalībvalsts teritorijas.	1. Dalībvalsts var apņemties, izmantojot atgriešanas sponsorēšanu, atbalstīt dalībvalsti to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanā, kuri dalībvalstī uzturas nelikumīgi, un sakarā ar to, rīkojoties ciešā koordinācijā ar labuma guvēju dalībvalsti, tā veic pasākumus, lai veiktu minēto trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu no ***savas vai no*** labuma guvējas dalībvalsts teritorijas.

Or. en

Grozījums Nr. 154

Regulas priekšlikums
55. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Lai atvieglotu atgriešanas sponsorēšanu, ieguldītāja dalībvalsts savstarpēji atzīst atgriešanas lēmumu, ko izdevusi labuma guvēja dalībvalsts.

Or. en

Grozījums Nr. 155

Regulas priekšlikums
55. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja dalībvalsts apņemas nodrošināt atgriešanas sponsorēšanu un ja trešo valstu valstspiederīgie, kuri uzturas nelikumīgi un uz kuriem attiecas labuma guvējas dalībvalsts izdots atgriešanas lēmums, neatgriežas vai nav izraidīti piespiedu kārtā 8 mēnešu laikā, tad dalībvalsts, kas nodrošina atgriešanas sponsorēšanu, attiecīgās personas pārsūta uz savu	2. Ja dalībvalsts apņemas nodrošināt atgriešanas sponsorēšanu ***labuma guvējas dalībvalsts teritorijā*** un ja trešo valstu valstspiederīgie, kuri uzturas nelikumīgi un uz kuriem attiecas labuma guvējas dalībvalsts izdots atgriešanas lēmums, neatgriežas vai nav izraidīti piespiedu kārtā 8 mēnešu laikā, tad dalībvalsts, kas nodrošina atgriešanas sponsorēšanu,

teritoriju saskaņā ar 57. un 58. pantā noteikto procedūru. Šis laikposms sākas tad, kad ir pieņemts 53. panta 1. punktā vai attiecīgā gadījumā 49. panta 2. punktā minētais īstenošanas akts.	attiecīgās personas pārsūta uz savu teritoriju saskaņā ar 57. un 58. pantā noteikto procedūru. Šis laikposms sākas tad, kad ir pieņemts 53. panta 1. punktā vai attiecīgā gadījumā 49. panta 2. punktā minētais īstenošanas akts.

Or. en

Grozījums Nr. 156

Regulas priekšlikums
55. pants – 4. punkts – 1. daļa – ea punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ea) jebkādas citas darbības, ko labuma guvēja dalībvalsts pieprasa, lai atvieglotu to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kuri dalībvalstī uzturas nelikumīgi.

Or. en

Grozījums Nr. 157

Regulas priekšlikums
55. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Ieguldītāja dalībvalsts var lūgt Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras palīdzību saskaņā ar Regulas (ES) 2019/1896 7. panta 2. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 158

Regulas priekšlikums
57. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pirms šajā pantā noteiktās procedūras piemērošanas labuma guvēja dalībvalsts pārliecinās, vai nav pamatota iemesla uzskatīt, ka attiecīgā persona apdraud minētās dalībvalsts valsts drošību vai sabiedrisko kārtību. Ja ir pamatots iemesls uzskatīt, ka persona apdraud valsts drošību vai sabiedrisko kārtību, tad labuma guvēja dalībvalsts nepiemēro šajā pantā noteikto procedūru ***un attiecīgā gadījumā izslēdz personu no 49. panta 2. punktā minētā saraksta***.	2. Pirms šajā pantā noteiktās procedūras piemērošanas labuma guvēja dalībvalsts pārliecinās, vai nav pamatota iemesla uzskatīt, ka attiecīgā persona apdraud minētās dalībvalsts valsts drošību vai sabiedrisko kārtību. Ja ir pamatots iemesls uzskatīt, ka persona apdraud valsts drošību vai sabiedrisko kārtību, tad labuma guvēja dalībvalsts nepiemēro šajā pantā noteikto procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 159

Regulas priekšlikums
57. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja ir piemērojama pārcelšana, tad labuma guvēja dalībvalsts norāda personas, kuras varētu pārcelt. Ja attiecīgā persona ir starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs vai saņēmējs, tad minētā dalībvalsts attiecīgā gadījumā ņem vērā to, ka starp attiecīgo personu un ***pārcelšanas mērķa*** dalībvalsti pastāv jēgpilnas saites. Ja identificētā pārceļamā persona ir starptautiskās aizsardzības saņēmējs, tad attiecīgo personu pārceļ tikai pēc tam, kad minētā persona ir rakstiski piekritusi pārcelšanai.	Ja ir piemērojama pārcelšana, tad labuma guvēja dalībvalsts norāda personas, kuras varētu pārcelt. Ja attiecīgā persona ir starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs vai saņēmējs, tad minētā dalībvalsts attiecīgā gadījumā ņem vērā to, ka starp attiecīgo personu un ***ieguldītāju*** dalībvalsti pastāv jēgpilnas saites. Ja identificētā pārceļamā persona ir starptautiskās aizsardzības saņēmējs, tad attiecīgo personu pārceļ tikai pēc tam, kad minētā persona ir rakstiski piekritusi pārcelšanai. *(Šis grozījums attiecas uz visu dokumentu.)*

Or. en

Grozījums Nr. 160

Regulas priekšlikums
58. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja ***pārcelšanas mērķa dalībvalsts ir pārcēlusi*** pieteikuma iesniedzēju, kuram atbildīgā dalībvalsts vēl nav noteikta, tad ***minētā*** dalībvalsts piemēro procedūras, kas noteiktas III daļā, izņemot 8. panta 2. punktu, 9. panta 1. un 2. punktu***,*** 15. panta 5. punktu ***un 21. panta 1. un 2. punktu***.	Ja ***pārcelšana attiecas uz*** pieteikuma iesniedzēju, kuram atbildīgā dalībvalsts vēl nav noteikta, tad ***ieguldītāja*** dalībvalsts piemēro procedūras, kas noteiktas III daļā, izņemot 8. panta 2. punktu, 9. panta 1. un 2. punktu ***un*** 15. panta 5. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 161

Regulas priekšlikums
67. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 4. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 162

Regulas priekšlikums
69. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Līdz [18 mēneši pēc stāšanās spēkā] un pēc tam ***katru gadu*** Komisija pārskata šīs regulas ***IV daļas I–III nodaļā izklāstīto pasākumu*** darbību.	Līdz ***...*** [18 mēneši pēc stāšanās spēkā] un pēc tam ***ik divus gadus*** Komisija pārskata šīs regulas darbību. ***Pārskatīšanas rezultātus iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei.***

Or. en

Grozījums Nr. 163

Regulas priekšlikums
69. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[Komisija ziņo par šajā regulā noteikto pasākumu īstenošanu, kad pagājuši trīs gadi no tās stāšanās spēkā.]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 164

Regulas priekšlikums
69. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ne agrāk kā tad, kad pagājuši ***[pieci]*** gadi no šīs regulas piemērošanas dienas un pēc tam ik pēc pieciem gadiem Komisija veic šīs regulas izvērtēšanu. Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai ziņojumu par izvērtēšanas svarīgākajiem konstatējumiem. Dalībvalstis nodrošina Komisijai visu minētā ziņojuma sagatavošanai nepieciešamo informāciju vēlākais sešus mēnešus pirms [piecu] gadu termiņa beigām.	Ne agrāk kā tad, kad pagājuši ***[trīs]*** gadi no šīs regulas piemērošanas dienas un pēc tam ik pēc pieciem gadiem Komisija veic šīs regulas izvērtēšanu. Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai ziņojumu par izvērtēšanas svarīgākajiem konstatējumiem. Dalībvalstis nodrošina Komisijai visu minētā ziņojuma sagatavošanai nepieciešamo informāciju vēlākais sešus mēnešus pirms [piecu] gadu termiņa beigām.

Or. en

Grozījums Nr. 165

Regulas priekšlikums
69.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	69.a pants
	Palīdzība uzraudzībā
	1. Šīs regulas īstenošanā un uzraudzībā Komisijai palīdz Patvēruma

aģentūra. Patvēruma aģentūra izmanto pastāvošos tīklus vai izveido jaunus tīklus šīs regulas īstenošanas koordinēšanai ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm.

2. Vajadzības gadījumā minētajos tīklos aicina piedalīties Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūru un citas attiecīgās Savienības struktūras, birojus un aģentūras.

Or. en